

**STUDIO PAUL ANDALI**

Direction artistique, design graphique et motion design

Portfolio décembre 2024

## LE STUDIO

Paul Andali est un studio de direction artistique et design graphique spécialisé dans la création de systèmes d'identités visuelles sur-mesure. Il œuvre principalement dans le champ culturel et institutionnel et conçoit des outils et supports de communication visuelle imprimés et numériques pour des structures publiques ou privées. Il interroge également le potentiel du motion design dans les projets d'identité visuelle. Selon les projets, l'atelier aime s'entourer de professionnelles de l'image (développeur.euse site-web, illustrateur.ices, scénographe, graphistes, photographes, designers UX / UI...).

## BIOGRAPHIE

Paul Andali (1994) est diplômé de l'École Estienne et de l'École Supérieure Nationale des Beaux-Arts de Lyon. Après différentes expériences en Allemagne et en Italie dans des studios de graphisme, il s'installe à Lyon et développe des projets d'édition, typographie et identité visuelle. En parallèle, il dirige la maison d'édition Outsider Publishing, un espace de production qui s'intéresse aux signes et aux écritures du quotidien à travers leurs usages et leurs représentations.

## COLLABORATIONS & INTERNSHIPS

Vier 5, Kassel (De)  
Stereo Buro, Paris (Fr)  
Atelier Claire Rolland, Lyon (Fr)  
Lorenzo Mason Studio, Venise (It)  
Éditions B2, Paris (Fr)  
Grand Ensemble, Paris (Fr)

## CONTACT

Studio Paul Andali  
contact@studiopaulandali.com  
+33 611831523  
studiopaulandali.com  
Instagram: Studio Paul Andali

## SAVOIR-FAIRE

Direction artistique, Design graphique, Identité Visuelle, Logotype, Design éditorial, Signalétique, Site internet, Dessin typographique, Communication digitale, Motion design

## MÉTHODOLOGIE

Soucieux du contexte de chaque commande et de ses objectifs, le studio conçoit chaque projet en étroite collaboration avec les commanditaires afin de déterminer un parti-pris formel pertinent au service d'une idée forte. La démarche de création s'élabore dans le dialogue, de l'esquisse qui explore plusieurs pistes de recherche, au développement du concept jusqu'à sa concrétisation. Par ailleurs, le travail typographique fait partie intégrante du travail du studio.

## COLLABORATEUR.ICES

Luisa Bissoni de Souza Design graphique & scénographie  
Atelier Claire Rolland Design graphique  
Alain Papazian Design graphique  
Blandine Soulage Photographe  
Éléonore Lubna Photographe  
Étienne Faivre Photographe  
Anthony Couret Développement web

## ENSEIGNEMENT

Brassart École, Lyon  
Ynov Campus, Lyon

## RÉFÉRENCES

La Trinité Musique Lyon  
Ville de Lyon Lyon  
Europe Écologie les Verts Paris  
Muséum Jacques de la Comble Autun  
Le Préau CDN Vire-Normandie Vire-Normandie  
Domaine Château de L'Hospital Portets  
Good Tempo Records New-York  
Épicerie La Famiglia Dijon  
Perrine Lyon  
Cinéma Arletty Autun  
Festival Nîmes S'Illustre Nîmes  
Éditions B2 Paris  
Épicerie Lupo Lyon  
Kiki Productions Marseille  
Wyssll Company New Dehli  
Biennale Art Autun Autun  
Collège Ferdinand Sarrien Bourbon Lancy  
Claudio Colangelo Lyon  
Ateliers au46 Lyon  
Elvire Bonduelle Paris

## INDEX

La Trinité	Identité visuelle	2024	04
Cinéma Arletty	Identité visuelle / Typographie	2018-2024	17
CDN Le Préau 24-25	Identité visuelle	2024	28
Good Tempo Records	Direction artistique / Motion	2023	36
Muséum Jacques de la Comble	Logo / Identité visuelle	2024	44
Lupo	Logo / Identité visuelle	2024	55
Biennale d'Art Contemporain Art Autun	Identité visuelle / Signalétique	2021	61
P errine	Logotype / Communication digitale / Motion	2024	68
Zesto	Identité visuelle / Typographie / Motion	2023	74
CDN Le Préau 23-24	Identité visuelle	2023	81

Pour découvrir nos réalisations en **motion design**  
et mieux apprécier les différentes animations,  
nous vous invitons à visiter notre site internet  
→ [studiopaulandali.com](https://studiopaulandali.com)

# LA TRINITÉ

Conception et réalisation de l'identité visuelle de la première saison de la Trinité, le projet du Concert de l'Hostel Dieu et de Superspectives réunis dans l'association Lyon Trinité Musique. Ensemble, ils ouvrent une nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières dans l'un des plus beaux lieux de patrimoine du centre-ville de Lyon : la chapelle de la Trinité.

La Trinité présentera chaque année une saison de concerts ponctuée de festivals au rythme des quatre saisons et se développera autour de trois axes artistiques majeurs : réconcilier répertoire et création / Faire dialoguer les disciplines et les arts / Explorer les liens entre musique et nature.

Année	2024
Client	Le Concert de l'Hostel Dieu / Superspectives
Lieu	Lyon, Fr
Domaine d'activité	Identité visuelle
Savoir-faire	Direction artistique, Identité visuelle globale
Équipe	Alain Papazian, Anthony Couret, Studio Picabel

LA TRINITÉ  
Nouvelle scène de  
musiques baroques  
et irrégulières

LA TRINITÉ  
Musiques baroques et irrégulières Lyon

LA TRINITÉ  
Nouvelle scène  
de musiques baroques  
et irrégulières

## COMMUNIQUÉ

Suite à l'Appel à Manifestation d'intérêt pour la mise à disposition de la chapelle de la Trinité, la Métropole et la Ville de Lyon ont désigné « Lyon Trinité Musique » comme nouveau gestionnaire de La Chapelle de la Trinité pour une durée de cinq ans. Lauréat de l'AMI, Le Concert de l'Hostel Dieu a invité Superspectives à le rejoindre dans cette nouvelle association pour conduire ensemble ce nouveau projet artistique et culturel : **La Trinité**.

Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières, la Trinité présentera chaque année une saison de concerts ponctuée de festivals promouvant l'hybridation des esthétiques et le décloisonnement des publics. « La programmation se déroulera principalement autour de trois axes : réconcilier répertoire et création, faire dialoguer les disciplines et les arts, explorer les liens entre musique et nature. » indique **Franck-Emmanuel Comte**, directeur artistique.

**François Merdrossian**, conseiller artistique, précise quant à lui « Nous souhaitons ouvrir la chapelle comme un lieu « trois en un » : une maison du baroque, ouverte à la diversité des acteurs de la filière et des publics d'aujourd'hui ; un laboratoire de nouvelles pratiques créatives, capable de réconcilier le goût de l'expérimentation et le plaisir de l'expérience sensible ; un lieu d'hospitalité culturelle permettant à chacun de se réappropriier le patrimoine commun, qu'il soit musical ou architectural.

**Camille Chabanon** et **Camille Rhonal**, qui assurent ensemble la direction générale du projet, soulignent les trois temps forts de la saison : un week-end d'inauguration (30 nov. - 1<sup>er</sup> déc.) ouvert par Le Concert de l'Hostel Dieu, orchestre en résidence permanente à la chapelle ; « synth chapelle » (21-23 février 2025), premier festival d'hiver dédié à Wendy Carlos et aux liens entre musique baroque et culture électronique ; « chapelle sauvage » (9-11 mai 2025) : festival de printemps dédié à Antonio Vivaldi et à la création naturaliste baroque et contemporaine.

*« C'est avec enthousiasme que la Métropole accueille la création d'un nouveau projet artistique et culturel au sein de la Chapelle de la Trinité autour du répertoire baroque, pour en faire un lieu d'expériences créatives, d'accueil et de rencontre au cœur du territoire métropolitain. La Métropole accompagnera Lyon Trinité Musique sur les prochaines années afin de faire perdurer l'identité de la chapelle en tant que lieu ressource, ouvert à toutes et tous. »*

**M. Bruno Bernard** Président de la Métropole de Lyon

*« Joyau de l'architecture baroque, tour-à-tour lieu dédié au culte, à l'instruction, aux arts et même à la pratique sportive, la Chapelle de la Trinité traverse les siècles mais garde de sa superbe. Des concerts spirituels de Lyon, au dix-huitième siècle, aux Grands Concerts plus récemment, elle s'est imposée comme un haut-lieu culturel de notre ville. Nous avons toute confiance dans les talents de Lyon Trinité Musique pour transmettre cet héritage, avec un nouvel élan permettant la redécouverte du répertoire baroque d'hier à aujourd'hui, à destination de tous les publics ! »*

**Grégory Doucet** Maire de Lyon

Véronique Furlan, attachée de presse : vf@accent-tonique.org - 06.09.56.41.90



LA TRINITÉ  
A T

LA TRINITÉ  
Musiques baroques et irrégulières Lyon

Contact **Camille Chabanon**

Administratrice  
General manager

Le Concert de L'Hostel Dieu  
10 Rue Bourgelat, 69002 Lyon  
+33 4 78 42 81 03  
+33 6 64 94 45 81

LA TRINITÉ  
A T

Le Concert de L'Hostel Dieu  
10 Rue Bourgelat,  
69002 Lyon



**LA TRINITÉ**  
Nouvelle scène  
de musiques baroques  
et irrégulières

**24**  
La chapelle  
de la Trinité  
20-31 rue de la Bourse Lyon 2<sup>e</sup>

trinitelyon.com

**25**

METROPOLE LYON  
MAYENNE  
CH  
LYON

RESTAURANT MONEYS

RESTAURANT

LA TRINITÉ  
Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières

24

LA TRINITÉ  
Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières

24

LA TRINITÉ  
Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières

24

LA TRINITÉ  
Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières

24

# LA TRINITÉ

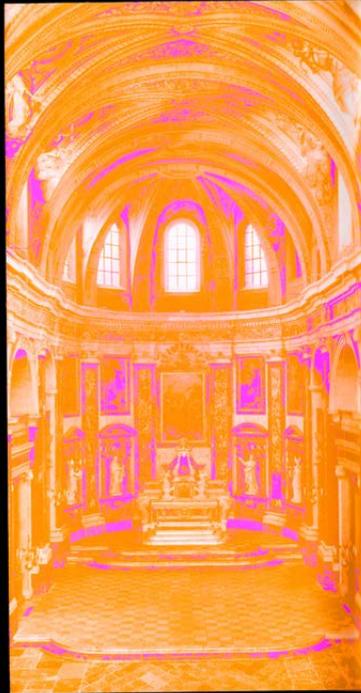
Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières



24

La chapelle de la Trinité

25



## ÉDITO

Dans la querelle des Anciens et des Modernes nous avons pris notre parti, que nous sommes heureux de vous présenter avec le programme de cette première saison à la chapelle de la Trinité. Vous verrez qu'elle s'ouvre désormais comme une nouvelle scène pour les « musiques baroques et irrégulières ».

C'est en fait un retour aux sources. Le mot baroque vient du portugais *barroco* qui désigne en joaillerie la perle irrégulière. Celle qu'un goût de géomètre voudrait rejeter à l'eau – parce que comme toute assez bizarre – mais qui a finalement le plus de prix: la fameuse perle rare, belle parce que pareille à aucune autre et brillant de l'éclat le plus singulier.

C'est dans la parure d'une telle perle que se reflétait pour les hommes et les femmes de l'âge baroque l'image d'une musique rêvée: libre de déjouer toutes les règles qu'elle se plaît à inventer, dans une profusion vertigineuse de formes, de sons, de couleurs, avec pour seule mesure une quête sans fin de l'harmonie.

C'est de cette musique que nous rêvons encore. Nous, c'est-à-dire un orchestre de musique baroque et un festival de musique contemporaine, joyeusement associés dans cette aventure. Mais sans doute aussi un « nous » plus grand que nous sommes impatientes de former avec vous.

Autour de Bach et Vivaldi, bien sûr, comme de Glass et Reich. Ou encore de Björk, Barbara Strozzi, Éliane Radigue, Karl Aage Rasmussen et quantité d'autres nous plus confidentiels et parfois inconnus, du XVIII<sup>e</sup> à aujourd'hui, d'Europe ou d'ailleurs, qui nous ont paru aussi éblouissants et qu'il nous tarde de vous faire découvrir sur scène.

Cela fait maintenant quatre siècles que les portes de la chapelle de la Trinité, qui a été successivement église de quartier, collège, et même observatoire astronomique, s'ouvrent avec quelque chose qui ressemble à de l'espoir. Voici le nôtre, plus modeste en apparence: que nous puissions offrir ces perles à tous et que chacun se sente désormais chez soi dans cet écoin.

LA TRINITÉ

# SYNTH CHAPELLE



Ce premier festival d'hiver est dédié à Wendy Carlos. Première compositrice trans (pour transgenre, comme pour transcritique), égérie inoubliable de Stanley Kubrick, pionnière des musiques électroniques et artiste Moog par excellence, elle livre avec ce synthésour une interprétation « branchée » de Bach que Glenn Gould lui-même aima comme l'une des plus décisives du siècle.

Moog, ARP, Serge ou Casio seront donc les personnages principaux de ce week-end aux côtés des artistes – et notamment des femmes – qui ont su nouer un rapport intime avec ces machines. Et nous espérons que vous aurez autant de plaisir à découvrir ces concerts, ateliers et sessions d'écoute que nous en avons eu à les préparer!

# ÉLIANE RADIGUE/ EMMANUEL HOLTERBACH

La Trilogie de la mort: *Kyema* (1988), *Katasha* (1991), *Kesumi* (1994-1995).

Longtemps isolée dans le paysage musical français, Éliane Radigue est aujourd'hui une compositrice inspirante pour toute une génération de jeunes musiciens, classiques comme électro-niques. Pionnière des synthésour qui lui donnent accès à « la vie intérieure du son », c'est avec l'ARP 2500 qu'elle réalise la plupart de ses oeuvres dont cette fascinante *Trilogie de la mort*.

Musique spirituelle inspirée du *Livre des morts Tibétain* comme des *Psalmes*, musique de deuil dédiée à la mémoire de son fils, c'est aussi une expérience sonore bouleversante du vivant: comme un continuum de souffles, de battements, de bruissements où se révèle à chaque instant la mystérieuse puissance de l'infini.

Emmanuel Holterbach est artiste sonore. Depuis 2004, il publie les archives d'Éliane Radigue dont il est aussi le biographe. Sa longue expérience de diffusion aux côtés de la compositrice lui permet de partager l'intimité d'une musique qui a changé sa vie... et qui peut changer la vôtre!

Les spectateurs pourront se déplacer et nous mettrons à disposition coussins, plaids, boissons chaudes et petite table.

Compte tenu de la durée de la pièce. Durée: 1h30

Tarif B (12€ à 30€) 15

# LA CHAPELLE DE LA TRINITÉ



■ UN LIEU TROIS EN UN  
 Perle de l'architecture baroque lyonnaise édifiée par les Jésuites au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, la chapelle de la Trinité est un lieu d'exception. Longtemps dédoublée, elle a été désaffectée et restaurée à la fin des années 1990. Depuis, elle est une salle de concert à temps plein, capable de réconcilier le goût de l'expérience et le plaisir de l'expérience sensible.

• une maison du baroque, ouverte à la diversité des acteurs de la filière et des publics d'aujourd'hui  
 • un laboratoire de nouvelles expériences capable de réconcilier le goût de l'expérience et le plaisir de l'expérience sensible  
 • un lieu d'hospitalité culturelle au cœur de la métropole, où chacun peut se sentir chez soi

2

20h	Movimento et In Bach Le Concert de l'Hostel Dieu et Arandel	CHD	22
20h	Mes amours durent en tout temps Près de votre oreille		23
17h	Rituels Le Jeune Chœur symphonique		24
20h	La Paradis perdu Helsinki Baroque Orchestra		25
<b>FESTIVAL CHAPELLE SALVAGE</b>			
20h	4 Saisons, Vivaldi/Rasmussen	CHD	27
17h	Les Ondes de la Fontaine		28
20h	Les Quatre Saisons: Vivaldi/Max Richter		28
16h	Ornithomix		29
17h	L'engoulement		29
18h30	La volière magique		29
20h	Venise avant Monteverdi La Capriola		30
20h	De l'Iran à la Palestine Chakam		33
20h	Musio With Changing Parts Dedalus		31
20h	Donne sacre donne profane Kapsbar'girls		32
20h	L'Italie à Paris Les Pages du Centre de musique baroque de Versailles		34

MAR 21 JAN 20h

Le Concert de l'Hostel Dieu

## BACH TO MINIMALISM

Un retour aux sources

Le Concert de l'Hostel Dieu  
 Franck-Emmanuel Comte  
 direction et direction  
 Minori Degregori et  
 Reynier Quarenna  
 violons solos  
 18h15: avant concert atelier  
 par François Mardrossian  
 Durée: 1h10

Johann Sebastian Bach: extraits de *L'Art de la fugue* BWV 1080, *Concerto pour violon en ré mineur* BWV 1052R  
 Steve Reich: *Clapping music*, *Electric Counterpoint (Fast)*  
 Arvo Pärt: *Da pacem*  
 Max Richter: *Donna nobis pacem II*  
 Karl Jenkins: *Concerto Pulliala* (3<sup>e</sup> mouvement)  
 La musique de Johann Sebastian Bach est intemporelle et universelle. Sa maîtrise du contrepoint, son génie mélodique, le souffle de son inspiration ont influencé nombre des compositeurs contemporains dits « minimalistes ». Ceux-ci empruntent au maître baroque l'utilisation d'une pulsation continue, une certaine radicalité dans la pensée musicale ainsi qu'une vitalité hors du commun. Passerelles et affinités esthétiques entre deux mondes et deux époques structurent cette quête de l'épure pour un voyage musical hors du temps.

Tarif B (12€ à 30€)

VEN 24 JAN 20h

François Mardrossian

## KÖLN CONCERT, KEITH JARRETT

50 ans d'un chef-d'œuvre improvisé

François Mardrossian  
 piano  
 18h15: avant concert atelier  
 par François Mardrossian et Ludovic Florin (spécialiste de Keith Jarrett)  
 Durée: 1h15

Keith Jarrett: *Köln Concert*  
 Le 24 janvier 1975, Keith Jarrett improvise seul au piano à l'opéra de Cologne une musique qui deviendra un des disques les plus vendus de l'histoire du jazz. En un peu plus d'une heure toute l'histoire de la musique est convoquée: le jazz bien évidemment mais aussi la musique baroque, le minimalisme et la pop music. Cinquante ans après, cette improvisation est devenue un classique, mais quasiment jamais jouée en concert. Redécouvrez dans son intégralité une nouvelle version de chef-d'œuvre intemporel.

Tarif B (12€ à 30€)



## INFOS PRATIQUES

Tous les événements ont lieu à la chapelle de la Trinité, sauf indication contraire: 29-31 rue de la Bourse, 69002 Lyon.

■ ACCÈS  
 Transports en commun  
 La chapelle est bien desservie par le réseau TCL à moins de cinq minutes à pied de l'arrêt Hôtel de Ville ou Cordeliers sur la ligne de métro A ou en bus (C3, C5, C8, C15, C14).  
 Nombreux stationnements Vélo\* ou vélo à proximité.

En voiture  
 L'accès en voiture et le stationnement sont limités en centre-ville. Privilégiez les transports en commun avec les parcs relais du réseau TCL ou rejoignez-nous à partir des parkings les plus proches: Cordeliers, Grôlée, Hôtel de Ville, Opéra.

■ ACCUEIL  
 Les portes ouvrent 30 minutes avant le début des concerts. En cas de retard, vous serez accueilli et placé pendant les pauses ou à l'entracte. Le placement numéroté n'est plus assuré.  
 Personnes à mobilité réduite  
 Les concerts sont accessibles aux personnes à mobilité réduite dans la limite des places prévues à cet effet. Pour garantir les meilleures conditions d'accueil, nous vous remercions de nous contacter au moment de votre réservation.

■ CONTACT  
 Une question? Écrivez-nous sur [contact@trinitelyon.com](mailto:contact@trinitelyon.com)

Vous pouvez faire un don, régler votre cotisation ou acheter vos billets en envoyant un chèque à l'ordre de Lyon Trinité Musique à l'adresse de l'association: Lyon Trinité Musique, 7 rue Major Martin, 69001 Lyon.

Lyonne@LATEX © 2024 090480 / PLATEAU © 2024 090480

NOVEMBRE

Sam 30 20h	Dolce Follia Week-end d'ouverture Le Concert de l'Hostel Dieu	CHD	
------------	--	-----	--

DÉCEMBRE

Dim 01 17h	Ioanes minimalistes Week-end d'ouverture Tana Quartet		
Mar 17 20h	Jouez hautbois, résonnez musettes! Arion Orchestre Baroque		

JANVIER

Dim 12 17h	Emotional Landscapes Björk Baroque		
Mar 21 20h	Bach to minimalism Le Concert de l'Hostel Dieu	CHD	
Ven 24 20h	Köln Concert de Keith Jarrett François Mardrossian		

FÉVRIER

Dim 02 17h	The Dublin Gardens A Nocte Temporis		
Mar 18 20h	Les Fantômes d'Hamlet Le Concert de l'Hostel Dieu	CHD	

FESTIVAL SYNTH CHAPELLE

Ven 21 20h	Éliane Radigue / Emmanuel Holterbach		
Sam 22 18h30	Miaux		
Sam 22 20h	Colleen		
Sam 22 21h30	Sarah Terral		
Dim 23 11h	Moog workshop		
Dim 23 16h	Arandel & Camille Rhonat		
Dim 23 18h	Julien Lhuillier		
Dim 23 20h	Jonathan Fitoussi		

MARS

Mar 06 20h	Danza! Le Poème Harmonique		
Ven 21 20h	Bach, Concertos brandebourgeois Les Folies Françaises		
Ven 28 20h	Un concert à Lyon au XVIII <sup>e</sup> siècle Orchestre et solistes des CNSMD de Lyon et de Paris avec les Chantres du CMBV		

**LA TRINITÉ**  
Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières

**24**  
La chapelle de la Trinité

**25**

trinitelyon.com

LYON

<p><b>NOVEMBRE</b> SAM 30 <b>TOÛCE FOLLIA</b> Le Concert de l'Hotel Dieu</p> <p><b>DÉCEMBRE</b> DIM 01 <b>ŒUVRES MINIMALISTES</b> ERIC HOLEY GLASS Sara Quartet</p> <p>MAR 17 <b>JOUEZ HAUTOIS, RÉSONNEZ MUSETTES!</b> Arion Orchestra Baroque</p> <p><b>JANVIER</b> DIM 12 <b>BIORK BAROQUE</b> Le SacArt</p> <p>MAR 21 <b>BACH TO MINIMALISM</b> Le Concert de l'Hotel Dieu</p> <p>VEN 24 <b>KÖLN CONCERT</b> STEPHEN LEBERT Francis Mandrosian</p> <p><b>FÉVRIER</b> DIM 02 <b>THE DUBLINN GARDENS</b> A Nocte Temporale</p> <p>MAR 18 <b>LES FANTÔMES D'HAMLET</b> Le Concert de l'Hotel Dieu</p> <p><b>SYNTH CHAPELLE</b> REBORNE &amp; ERIC</p> <p>VEN 21 <b>ELIANE RADIOU-EMMANUEL HOLTZBACH</b></p> <p>SAM 22 <b>MILIX-CULLEEN SARAH TERRAL</b></p> <p>DIM 23 <b>ARANDEL &amp; CAMILLE RHONAT JULIEN LIBUILLIER JONATHAN FTOUSSKI</b></p> <p><b>MARS</b> MER 05 <b>DANZAI</b> La Pedra Harmonique</p> <p>VEN 21 <b>LES FOLLES FRANCOISES</b> Bach, Corelli, Les Brévidaires</p> <p>VEN 28 <b>UN CONCERT A LYON AU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE</b> CMMO Lyon et Paris Chantres du CMMO</p>	<p><b>AVRIL</b> MER 02 <b>MOVIMENTO ET N BACH</b> Le Concert de l'Hotel Dieu et Arandel</p> <p>MAR 08 <b>PRÉS DE VOTRE OREILLE</b> Mes amours d'après un tout temps</p> <p>DIM 13 <b>RITUALS</b> La Seine Chœur symphonique</p> <p>MAR 15 <b>LE PARADIS PERDU</b> Hélène Baroque Orchestra</p> <p><b>MAI</b> CHAPELLE SAUVAGE ARTISTE, 40 PERFORMERS</p> <p>VEN 09 <b>15 ÉLANS</b> VIVALDI BASSMISSEN</p> <p>SAM 10 <b>LES ONDES DE LA FONTAINE</b> LES QUATRE SAISONS VIVALDI MAX RICHTER</p> <p>DIM 11 <b>ORNTROMX</b> LENGOLEVENT LA VOIE DE MAGIQUE</p> <p>MAR 20 <b>L'ACAPRIOLA</b> Venise a été Monteverd</p> <p>SAM 24 <b>DE L'IRAN À LA PALESTINE</b> Chabon</p> <p><b>JUN</b> MAR 03 <b>MUSIC WITH CHANGING PAETS</b> PHILIPPE LAM Dudman</p> <p>JEU 12 <b>LES KAPSHERGILS</b> Compagnies Italiennes du XVII<sup>e</sup></p> <p>JEU 26 <b>LITALIE A PARIS</b> Les Pages du CMMO</p> <p>TRINITE</p> <p>PROGRAMMATION COMPLÈTE SUR TRINITELYON.COM</p> <p>LYON</p>
--	---

JCDecaux

**LA TRINITÉ**

Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières

24

La chapelle de la Trinité  
29-31 rue de la Bourse Lyon 2<sup>e</sup>

trinitelyon.com

25

JCDecaux

Une Métropole qui protège l'environnement et nos ressources

Chapelle  
de la Trinité  
de la Bourse Lyon 2<sup>e</sup>



**LA TRINITÉ**

Nouvelle scène de musiques baroques et irrégulières



24

# LA TRINITÉ

Nouvelle scène  
de musiques baroques  
et irrégulières

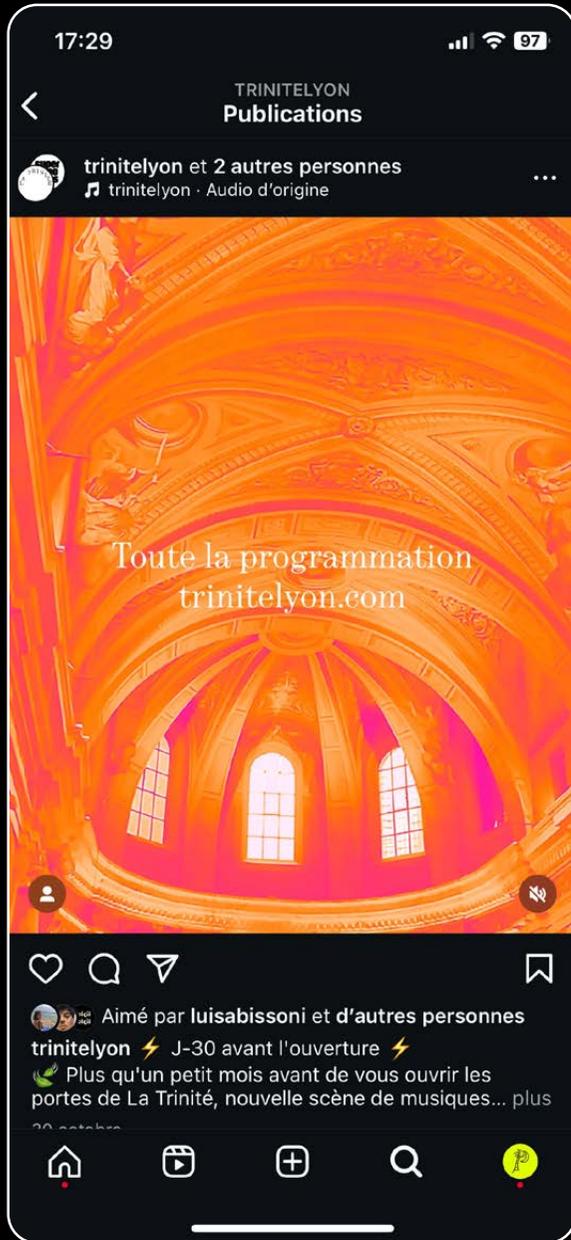
La chapelle  
de la Trinité  
29-31 rue de la Bourse Lyon 2<sup>e</sup>

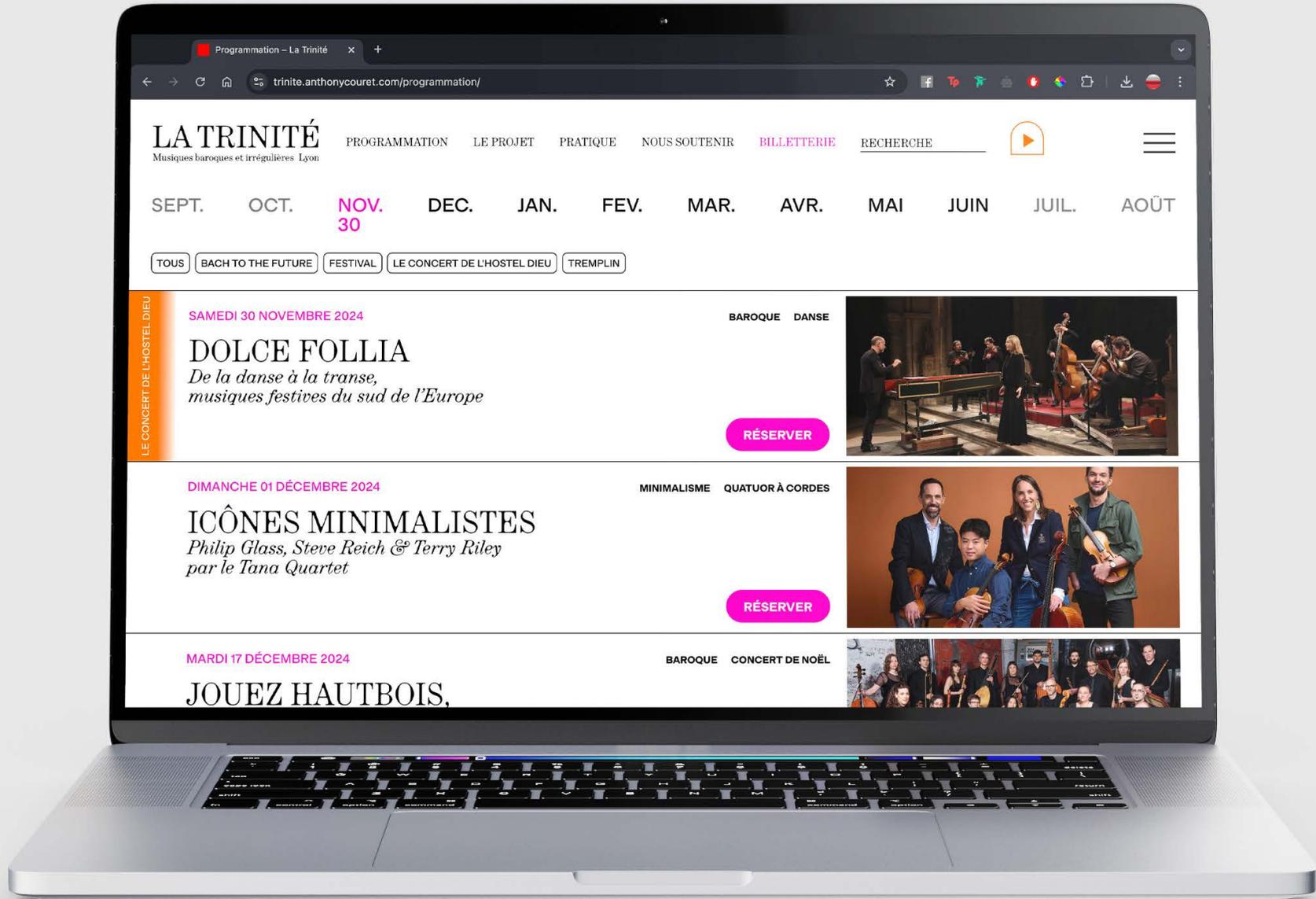
trinitelyon.com

25

JCDecaux









# CINÉMA ARLETTY



Le Cinéma Arletty est un cinéma classé Art et essai, situé au centre ville d'Autun en Bourgogne. Il comprend quatre salles et propose toute l'année une sélection de films en sortie nationale, en version française et version originale sous-titrée, 2D et 3D.

De 2016 à 2018, le cinéma entreprend des travaux d'extension passant de 3 à 4 salles et souhaite se doter d'une nouvelle identité visuelle. Celle-ci repose principalement sur un caractère typographique dessiné spécifiquement pour le projet. Le caractère Arletty (décliné en 3 graisses) est une grotesque géométrique qui évoque dessiné spécifiquement pour le projet. Plus qu'un logotype, le lettrage devient une signature identifiable sur l'ensemble des supports de communication.

Année	Depuis 2018
Client	Cinéma Arletty
Lieu	Autun
Domaine d'activité	Culture
Savoir-faire	Identité visuelle, logotype, dessin typographique
Supports	Programmes, signalétique



ARLETTY

ARLETTY

ARLETTY

# ARLETTY REGULAR

ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqr  
stuvwxyz

1234567890

# ARLETTY BOLD

ABCDEFGHIJKL  
NOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnop  
opqrstuvwxyz

1234567890

VO  
ST



VF



3D





CINÉMA  
**Arletty**  
AUTUN





PROGRAMME  
MER. 12 - MAR. 18  
OCTOBRE 2022



SANS FILÈRE  
SAINT-PIERRE  
UNE BELLE COURSE  
JUMEAUX MAIS PAS TROP



NOVEMBRE  
DRAGON BALL SUPER: SUPER HERO  
UNE BELLE COURSE  
JUMEAUX MAIS PAS TROP

CINÉMA  
Arletty

PROGRAMME  
MER. 21 - MAR. 27  
DÉCEMBRE 2022



LE TORRENT  
ENZO LE CROCO  
FUMER FAIT TOUSSER  
RESTE UN FEU  
SIMONÉ, LE VOYAGE DU SIÈCLE

CINÉMA  
Arletty

PROGRAMME  
MER. 07 - MAR. 13  
DÉCEMBRE 2022



SIMONÉ, LE VOYAGE DU SIÈCLE  
BLACK PANTHER: WAKANDA FOREVER  
ARMAGEDDON TIME  
OPÉRATION PÈRE NOËL  
ERNEST ET CÉLESTINE, LE VOYAGE EN CHARABIE  
PLANCHA

CINÉMA  
Arletty

PROGRAMME  
MER. 21 - MAR. 27  
SEPTEMBRE 2022

CINÉMA  
Arletty



NOVEMBRE  
TAD L'EXPLORATEUR ET LA TABLE D'ÉMERAUDE  
LES VOILETS VERTS  
LA DÉGUSTATION  
REVUIR PARIS  
KOMPROMAT  
LES VOILETS VERTS  
LA DÉGUSTATION  
PIERRE ARDITI & JULIE FERRE

CINÉMA  
Arletty

PROGRAMME  
MER. 05 - MAR. 11  
OCTOBRE 2022

ERNEST ET CÉLESTINE, LE VOYAGE EN CHARABIE  
LE CHAT POTTÉ 2: LA DERNIÈRE QUÊTE  
CORSAGE  
TEMPÊTE  
LE PETIT FIAF

CINÉMA  
Arletty



**DIMANCHE**  
**22 SEPTEMBRE**  
**18h30**

**CINÉMA**  
*Arletty*

*Projections*  
Autun en 1958  
Les amoureux de la pellicule

*Présentation*  
du Festival du film rare  
en copie d'origine

**18h30**  
PRÉSENTATION

**PROJECTIONS**

*Les RENCONTRES en NOIR & BLANC*  
Festival du film rare en copie d'origine  
Sam. 30 — dim. 31 mai 2020  
1<sup>re</sup> édition : La Resquille

**AUTUN EN 1958**  
Un film 8mm privé inédit de Henri Félix (1958)  
Présenté par Claude Félix et André Strassberg.  
Durée : 30min.

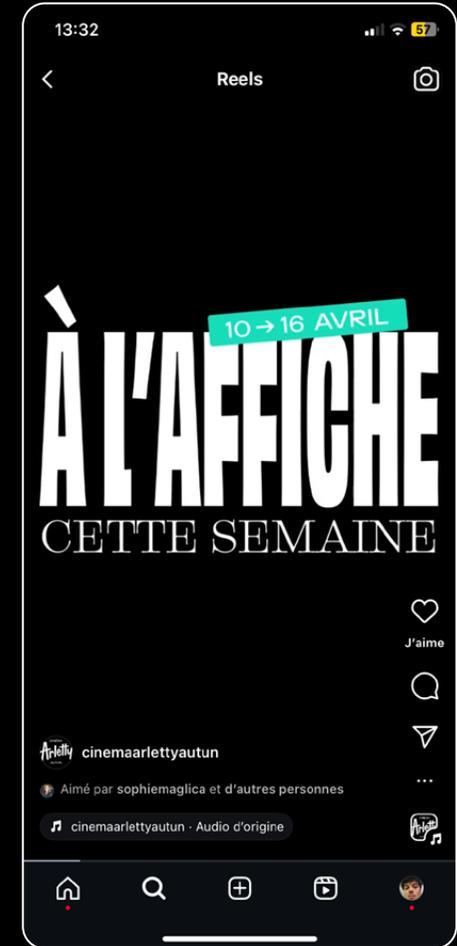
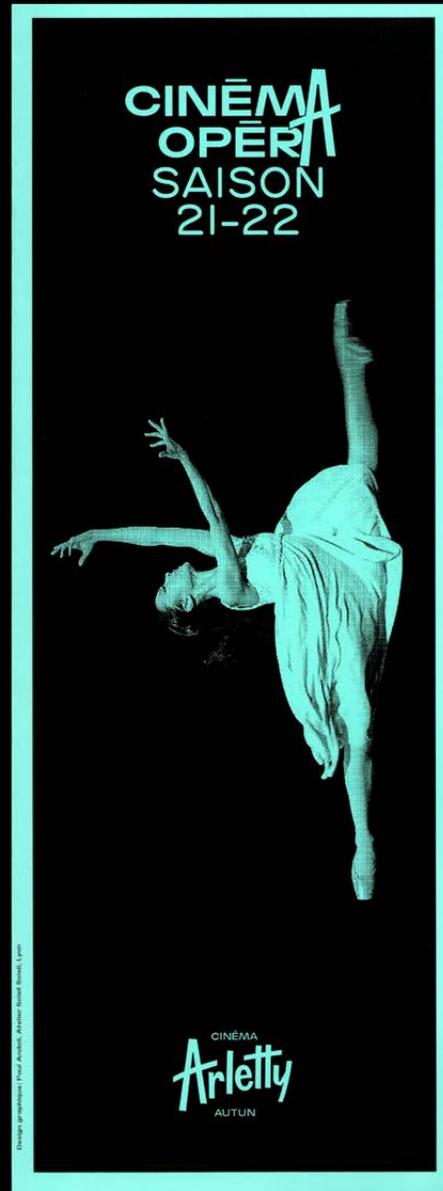
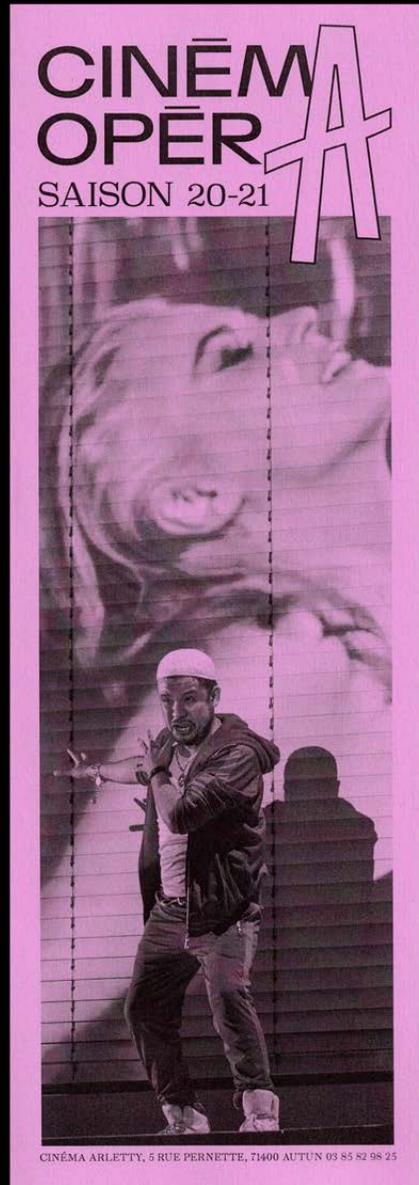
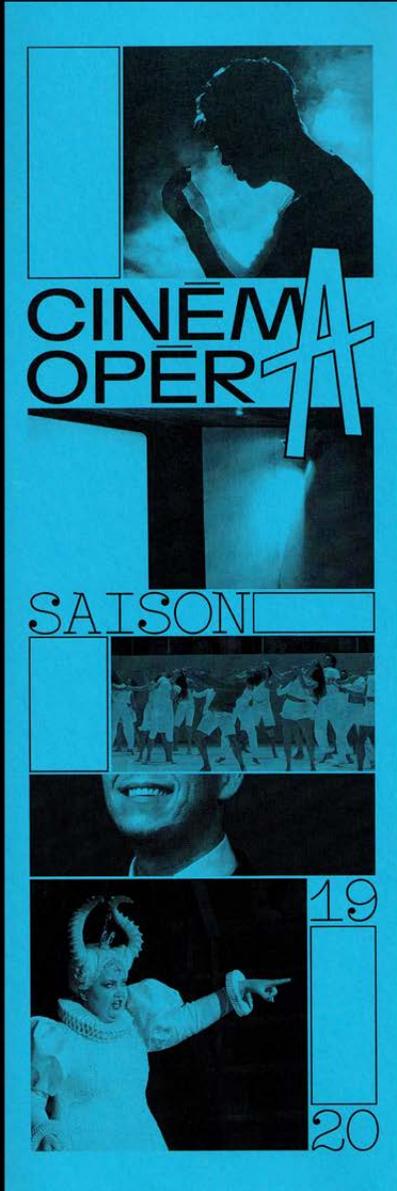
*Les AMOUREUX de la PELLICULE*  
Un film de Frédéric Rolland (2018)  
Présenté par le réalisateur.  
Durée : 40min.

Alors que des cinémathèques et centres d'archives audiovisuels institutionnels se sont multipliés, il existe parallèlement un peu partout en France, de simples amateurs, collectionneurs de films en support argentique. Ces passionnés disposent, dans des lieux empreints de la magie du cinéma, de films rares et d'appareils dans tous les formats. Ce film est un voyage dans les collections privées françaises les plus conséquentes, véritables musées du cinéma.

ENTRÉE 6 euros  
pour tous

CINÉMA Arletty  
3 mai PERNETTE, Autun

Arletty



# CDN LE PRÉAU - VIRE NORMANDIE 24/25



L'identité visuelle de cette deuxième saison se compose d'une série d'images, conçues et pensées par la photographe Éléonore Lubna et photographiés à différents moments de la journée. Des acteur-ices, spectateur-ices et publics se rencontrent, fêtent et se rassemblent dans différents endroits de la ville de Vire.

Comme lors de la première année, pour donner corps aux mots de la saison, chaque support donne à voir de larges compositions typographiques faisant écho à l'engagement à la prise de parole publique.

Année	2024
Client	CDN Le Préau
Lieu	Vire-Normandie
Domaine d'activité	Théâtre, Arts du spectacle
Savoir-faire	Identité visuelle, édition, design graphique, photographie
Supports	Charte graphique, affiches, brochure, feuilles de salle, réseaux sociaux
Équipe	Atelier Claire Rolland, Alain Papazian, Éléonore Lubna

# Le Préau

Centre Dramatique National  
de Normandie – Vire





Le Préau  
Centre Dramatique National  
de Normandie - 674

Saison 24-25  
**S'EMMENER**

**SORCIÈRES (TITRE PROVISOIRE)**

**1200 TOURS**

**NEIGE**

**DIZAN**

**LES CONTES DU BOIS DE LA FERMETTE**

**MURMUR**

**L'INOÛTE NUIT DE MOUNE**

**LES CHANSONS DE RAOUL**

**NOUS ÉTIIONS LA FORÊT**

**UNE BÉRÉNICE**

**EX-MACHINA**

**PORT-AU-PRINCE ET SA DOUCE NUIT**

**AIMER EN STÉRÉO**

**LA CHANSON DE LA FORÊT**

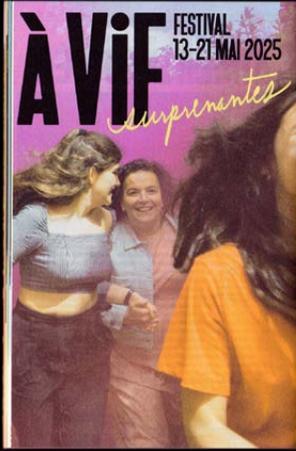
**MY LONELINESS IS KILLING ME**

**I'M DERANGED**

**LES HISTRIONNIQUES**

**L'ARBRE À SANG**





SURPRENANTES!

Telle sera l'édition 2025! Cinq spectacles traversés par une thématique commune: Comment on se réinvente, comment on se surprend, soi-même et les autres...

Vous découvrirez une magnifique ode à la vie et au théâtre, portée par l'artiste iranienne Mina Kavani, un spectacle plein d'humour et de pop de Céline Ohéry...

La Festival À VIE, en plus des spectacles, c'est 10 jours de fêtes, rencontres, échanges, construit avec toute l'équipe du Préau!

C'est un temps privilégié, entre amateurs et professionnels, entre ados et adultes, pour découvrir la création contemporaine sous toutes ses formes...

C'est un festival de tous les idéals, ouvert à tous les âges. On se surprend!

Nous vous attendons nombreuses!

MY LONELINESS IS KILLING ME. À ST-GERMAIN-DE-CHEVOULT. 17 MAI - 20 MAI. DORSO. 14 ANS. SCÈNES D'UNE VIE. DUREE: 100 MIN.

L'ARBRE À SANG. À BÉNY-BOCAJE À DOMPIÈRE. 17 MAI - 20 MAI. DORSO. 14 ANS. PARLE MOISE ET LIBÉRAISON. DUREE: 100 MIN.

VOUS SEREZ COMME LES ARBRES, VOUS SAUREZ MÊME AU MILIEU DE L'EAU QUI MONTE, DE LA RÉSINE ACIDE, DU SABLE QUI RECOUVRE TOUT, VOUS TROUVEREZ BIEN COMMENT FAIRE MÊME SI TOUT S'ÉVAPORE VOUS TROUVEREZ COMMENT RESPIRER.



OCTOBRE NOVEMBRE. acte 1. 02 NOV - 03 NOV. AU PRÉAU. 14 ANS. PARLE MILITAIRE, MAÏVE ET PÉRIÈRE D'ESPOIR. DUREE: 0815.



VAIS-JE POUVOIR PRENDRE CE NOUVEAU DÉPART? PAR OÙ SUIS-JE ARRIVÉE? DE QUEL ARBRE SUIS-JE TOMBÉE? À QUEL TEMPS CONJUGUER CE PRÉSENT?

OCT. 2021. 02 NOV - 03 NOV. AU PRÉAU. 14 ANS. PARLE MILITAIRE, MAÏVE ET PÉRIÈRE D'ESPOIR. DUREE: 0815.

1200 TOURS. 02 NOV - 03 NOV. AU PRÉAU. 14 ANS. PARLE MILITAIRE, MAÏVE ET PÉRIÈRE D'ESPOIR. DUREE: 0815.

OCT. 2021. 02 NOV - 03 NOV. AU PRÉAU. 14 ANS. PARLE MILITAIRE, MAÏVE ET PÉRIÈRE D'ESPOIR. DUREE: 0815.

1200 TOURS. 02 NOV - 03 NOV. AU PRÉAU. 14 ANS. PARLE MILITAIRE, MAÏVE ET PÉRIÈRE D'ESPOIR. DUREE: 0815.

NEIGE. 10 NOV - 12 NOV. AU PRÉAU. 9 ANS. BLANCHE, NEIGE ET MÉTAPHOROSSES. DUREE: 1020.

MURMUR. 10 NOV - 12 NOV. AU PRÉAU. 10 ANS. CINQUÉ DES BRUITS DE LA VIE. DUREE: 80 MIN.

À VIE FESTIVAL 13-21 MAI 2025. Surprenantes.

SURPRENANTES! Telle sera l'édition 2025! Cinq spectacles traversés par une thématique commune: Comment on se réinvente, comment on se surprend, soi-même et les autres...

AU PRÉAU

# 200 TOURS

TABLE MILITANTE,  
AÏVE ET PLEINE D'ESPOIR

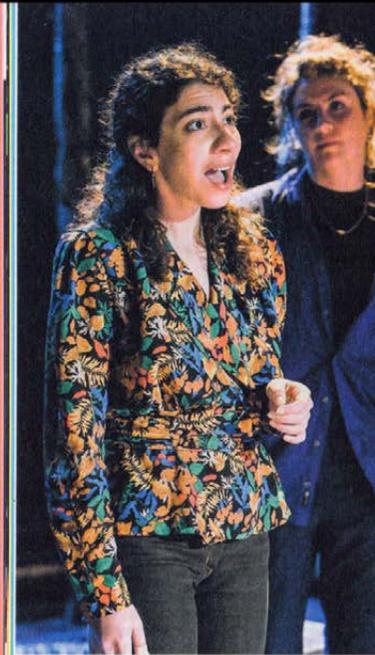
DURÉE : 3H15  
(\*avec précipité)

ne rappeuse incarcérée pour appel à l'émeute.  
ne politicienne zélée et son compagnon star du JT de 20h.  
ne mère courage algérienne, un kiosque à journaux, le PDG  
LVMH, Lionel Messi.  
Le quotidien sous tension d'un média grand public pour  
ouver LE sujet qui fera la Une.  
ous ces mondes, toutes ces trajectoires, tous ces personnages  
nt unis par un flux commun.  
La metteuse en scène Aurélie Van Den Daele et l'auteur  
dney Ali Mehelleb ont échafaudé une fresque sociale  
thmée aux notes de rap, croisant dessin en live, vidéo,  
douze comédien·nes endossant une multitude de rôles.  
C'est une fable qui rassemble des itinéraires et visages  
vers qui tourbillonnent dans un monde qui va trop vite.  
200 tours minute», comme un programme de machine  
aver pour interroger le monde, le flux incessant  
informations, la façon dont le journalisme s'en empare,  
fait ployer, le manipule. C'est aussi une comédie pop et  
eine d'espoir qui donne voix aux exclu·es de la France  
aujourd'hui.

*Le flow, c'est écouter  
les vagues, apprendre et prendre la vague,  
sentir et déborder avec*

**VOUS SEREZ COMME LES  
ARBRES, VOUS SAUREZ  
MÊME AU MILIEU DE L'EAU  
QUI MONTE, DE LA RÉSINE ACIDE,  
DU SABLE QUI RECOUVRE  
TOUT, VOUS TROUVEREZ  
BIEN COMMENT FAIRE MÊME  
SI TOUT S'ÉVAPORE VOUS  
TROUVEREZ COMMENT RESPIRER**

*Apathe Charnet*



NATHALIE  
*Oh c'est bon, si on peut plus s'amuser! Pour une fois  
de bon temps! Ça me met en joie tiens, je me dis qu'  
une petite cabane ensemble...*

BORIS  
**Maman!**

NATHALIE  
*Boris, n'aies pas honte de ta vieille mère mon chaton  
«Construire des cabanes, imaginer des façons de vivre  
C'est joli hein? C'est... Je ne sais plus qui c'est mais  
J'ai entendu ça à la radio et ça m'est resté.*

Extrait de la pièce

1-4 OCT. **SORCIÈRES**  
(TITRE PROVISOIRE)  
Lucie Berelovitsch  
Penda Diouf

7 NOV. **1200 TOURS**  
Aurélie Van Den Daele  
Sidney Ali Mehelleb



*octobre novembre*

acte  **1**

20-25 JAN. **L'INOUIE NUIT DE MOUNE**  
Alexandra Tobelaim  
Karin Serres

29-31 JAN. **LES CHANSONS DE RAOUL**  
Marcial di Fonzo Bo

4-5 FÉV. **NOUS ÉTIONS LA FORÊT**  
Agathe Charnet



*janvier février*

acte  **2**

**MON FRÈRE FÉMININ**

11 MARS **UNE BÉRÉNICE**  
Jean-Yves Lazennec

2-3 AVR. **EX MACHINA**  
Carole Thibaut

TEMPS FORT HAÏTIEN

24 et 25 AVR. **PORT-AU-PRINCE ET SA DOUCE NUIT**  
Lucie Berelovitsch  
Gaëlle Bien-Aimé

**AIMER EN STÉRÉO**  
Gaëlle Bien-Aimé



*mars avril*

acte  **3**



# GOOD TEMPO RECORDS

The Pintauro Brothers sont deux frères producteurs et DJ originaires de la Nouvelle-Orléans et basés à Brooklyn, New-York. Ils fondent en 2022 Good Tempo, un label indépendant orienté dans la house musique.

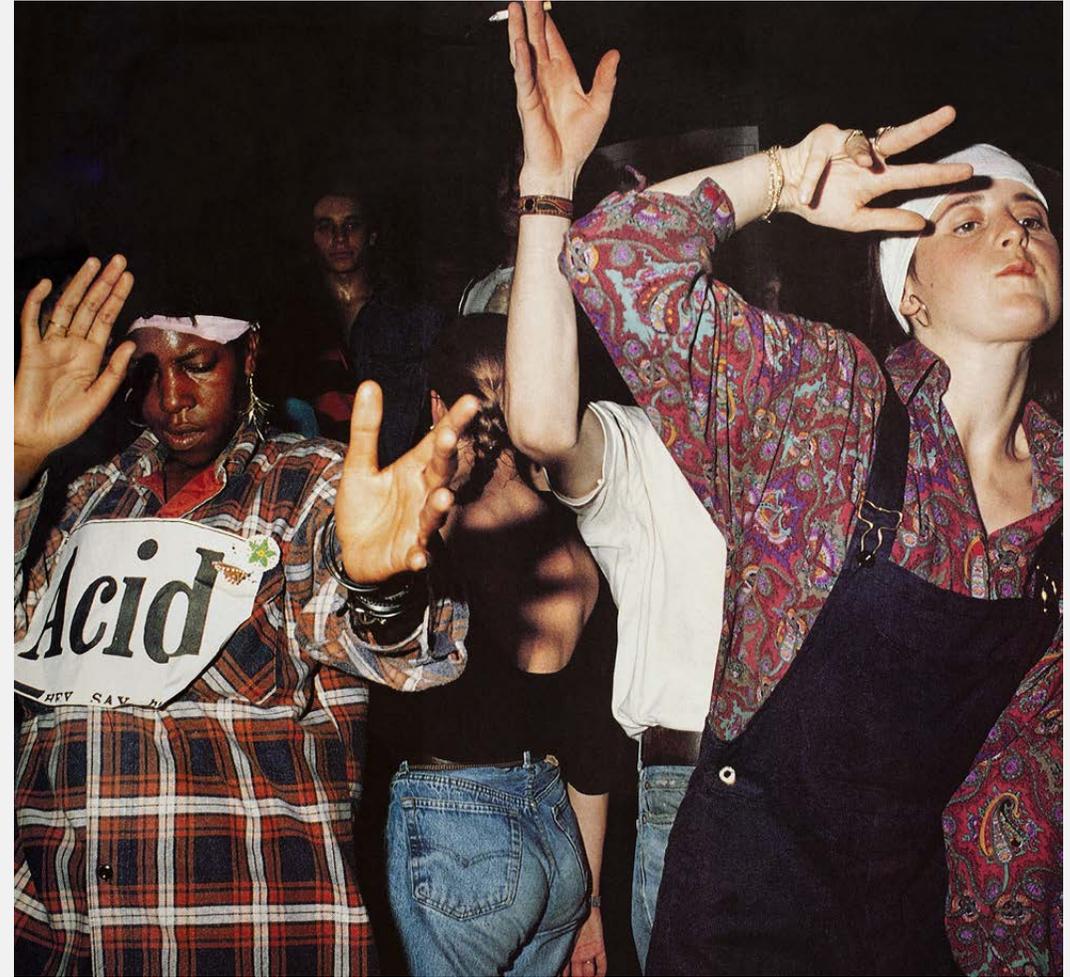
Le logotype fait subtilement écho aux touches d'un piano, clin d'œil graphique à la musique jazz, chère au duo originaire de la Nouvelle-Orléans. Chaque visuel est pensé et travaillé comme une capture d'écran d'un moment festif où la danse est partagée en groupe.

Année	2022-Aujourd'hui
Client	Good Tempo
Lieu	New-York, USA
Domaine d'activité	Musique
Savoir-faire	Logo, Identité visuelle, motion design
Supports	Digital, réseaux sociaux
Équipe	Alain Papazian



**House Music**

**Brooklyn, New York**



16:56    39

Good Tempo Records



TOMMY VICARI JNR 77 4 Life EP

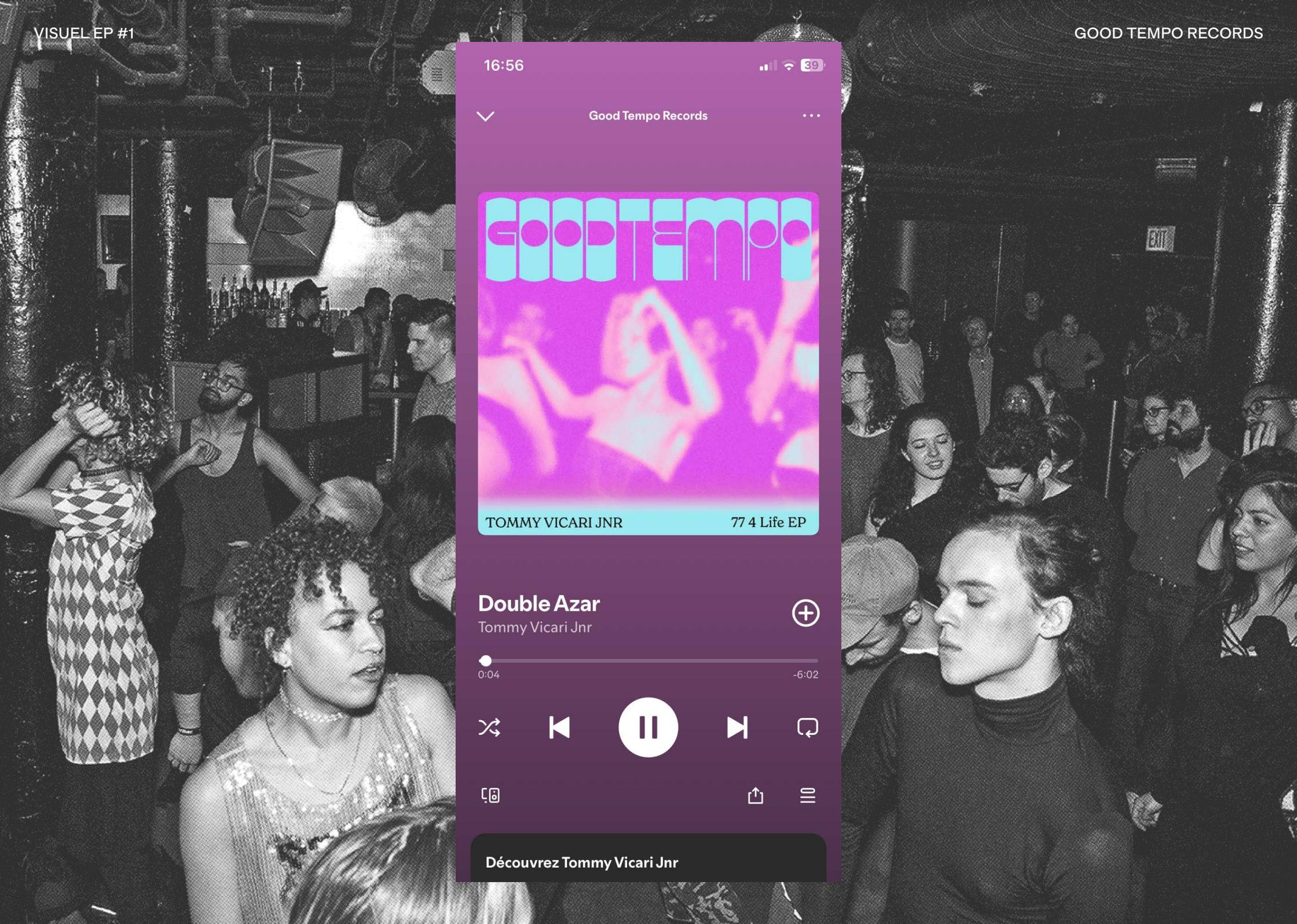
**Double Azar**   
Tommy Vicari Jnr

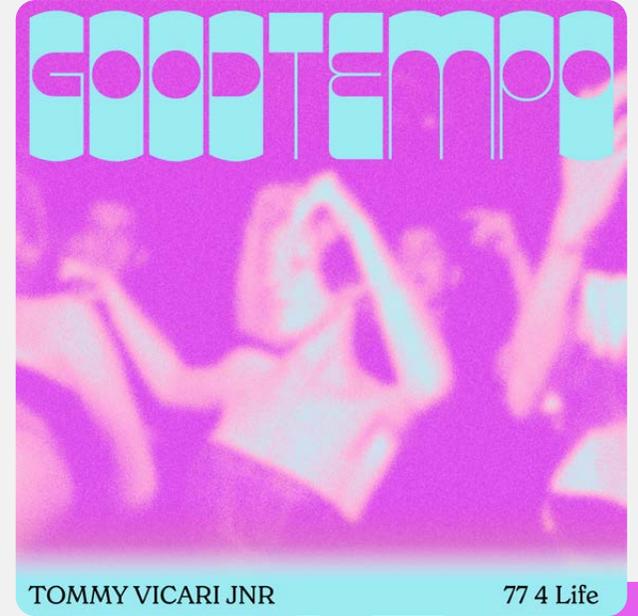
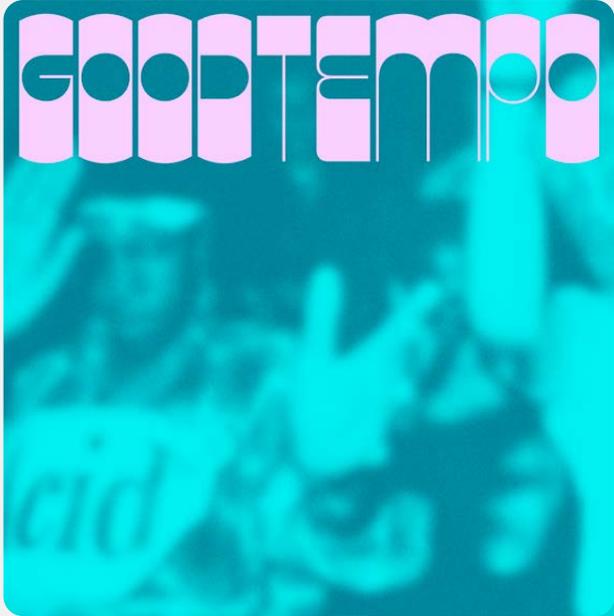
0:04 -6:02

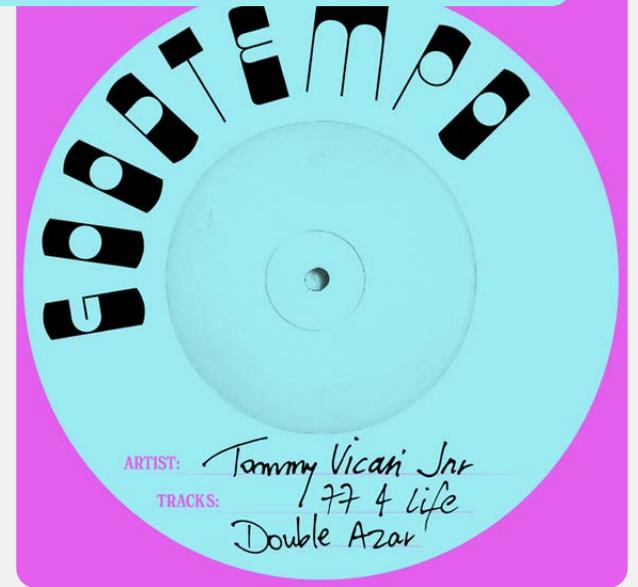
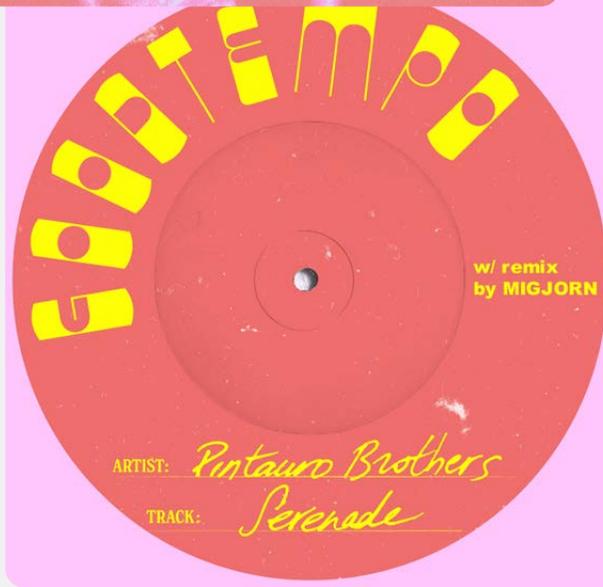
Découvrez Tommy Vicari Jnr

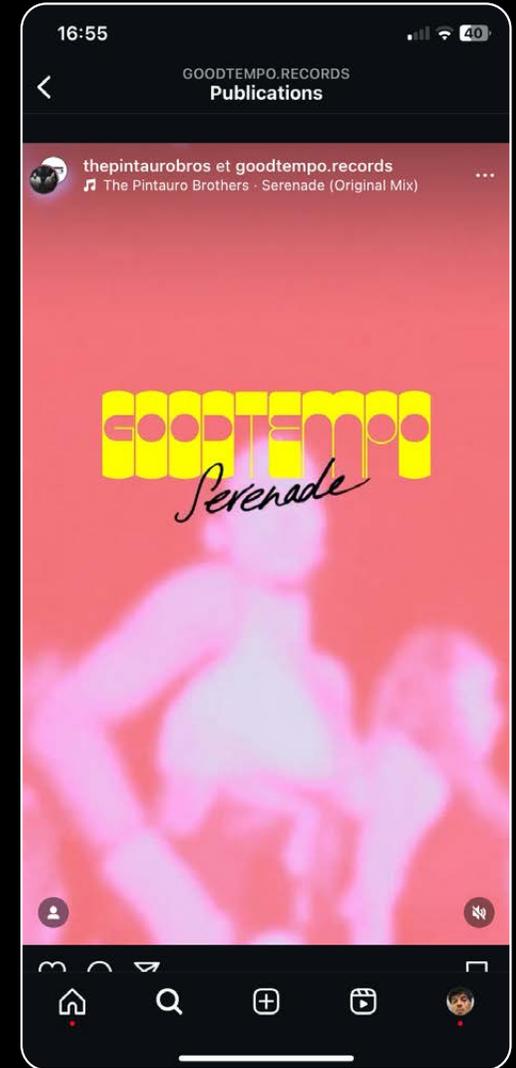
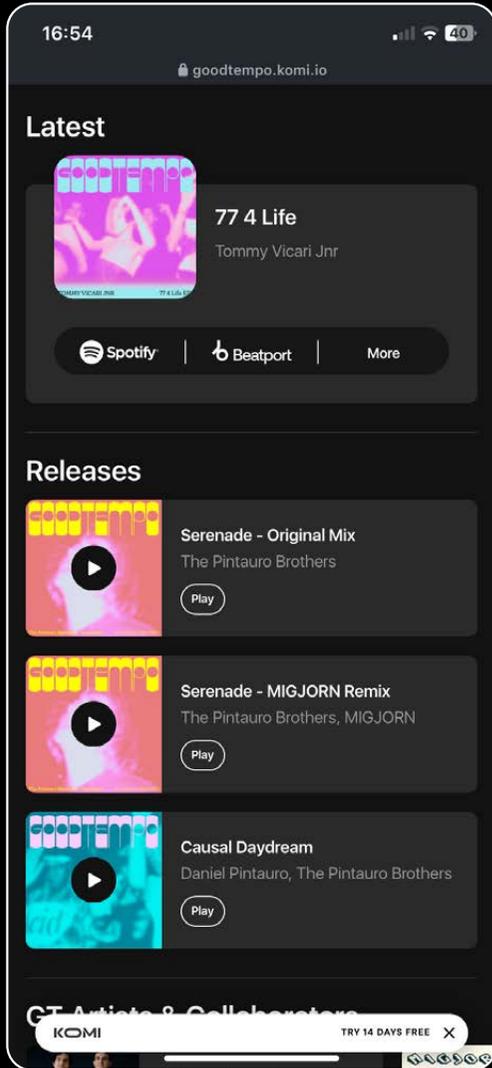




TOMMY VICARI JNR

77 4 Life







8:43 PM

Friday September 8th / **GOODTEMPO** Friday September 8th /

**WILL BUCK B2B TILMAN**  
THE PINTAURO BROTHERS

**WILL BUCK B2B TILMAN**  
THE PINTAURO BROTHERS

\$18 after 11p.m. **JUPITER DISCO** 1237 Flushing Ave \$18 after 11p.m. **JUPITER DISCO**

**GOODTEMPO**  
Launch Party April 7th

**4AM NYC**  
The Pintauro Brothers  
Someone In New York

335 Wythe Ave **JUPITER DISCO** \$15 after 11 p.m.

# MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE JACQUES DE LA COMBLE

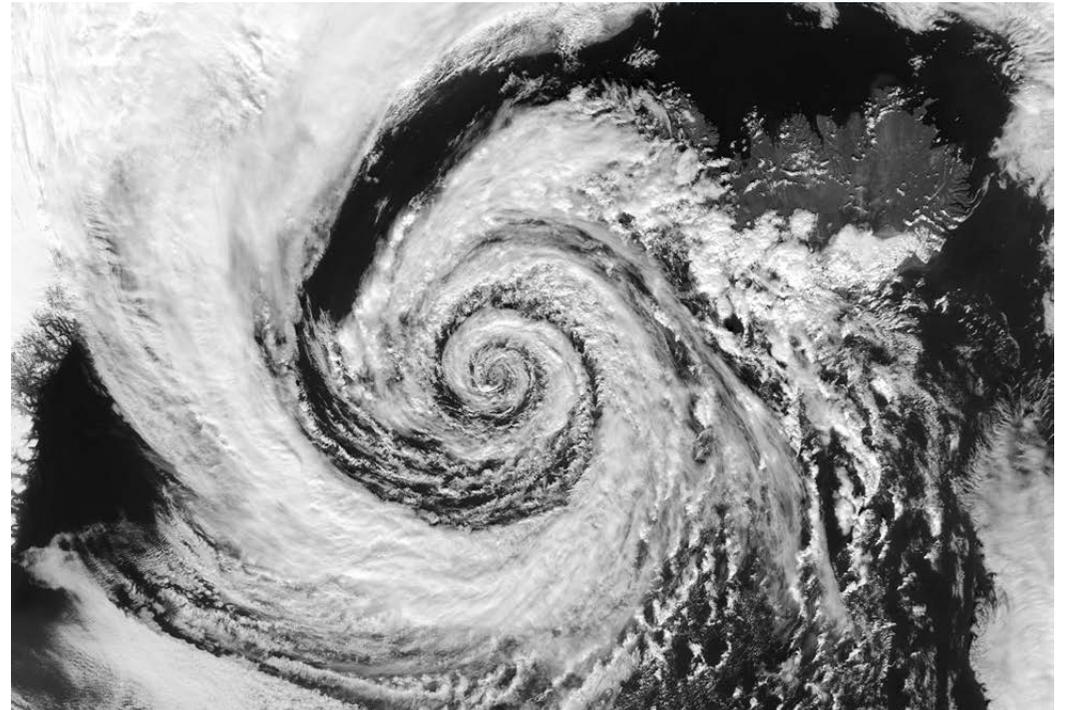
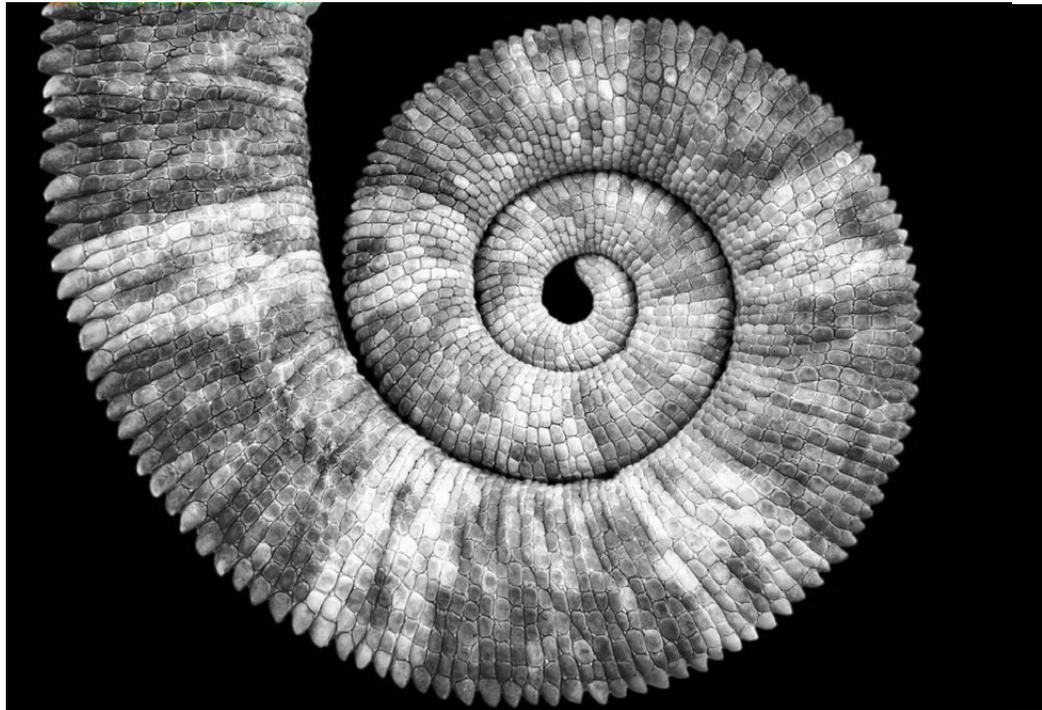


Le muséum d'histoire naturelle Jacques de La Comble à Autun, fondé en 1964 grâce à la Société d'Histoire Naturelle d'Autun (SHNA), abrite 800 000 spécimens, dont des fossiles de 300 millions d'années, des empreintes de dinosaures, et des minéraux comme l'autunite. Il fait partie de la Direction des Musées et du Patrimoine, qui gère aussi le musée Rolin.

En 2023, le Muséum d'Histoire naturelle Jacques de la Comble souhaite redynamiser sa communication en modernisant son logo.

La spirale comme signe universel et intemporel devient l'élément identifiable du lieu. Son dessin, symbole des sciences naturelles fait écho à l'Évolution (de l'Homme, Cycle de l'eau et des saisons), aux sciences et mathématiques (Nombre d'or, Suite de Fibonacci), à l'empreinte (fossiles et traces du temps, héritage et témoignage).

Année	2023-2024
Client	Ville d'Autun Muséum Jacques de la Comble
Lieu	Autun
Domaine d'activité	Sciences naturelles
Savoir-faire	Logotype, charte graphique
Supports	Charte graphique, vitrophanie
Équipe	Alain Papazian







**MUSÉUM**

D'HISTOIRE NATURELLE AUTUN





**MUSÉUM**



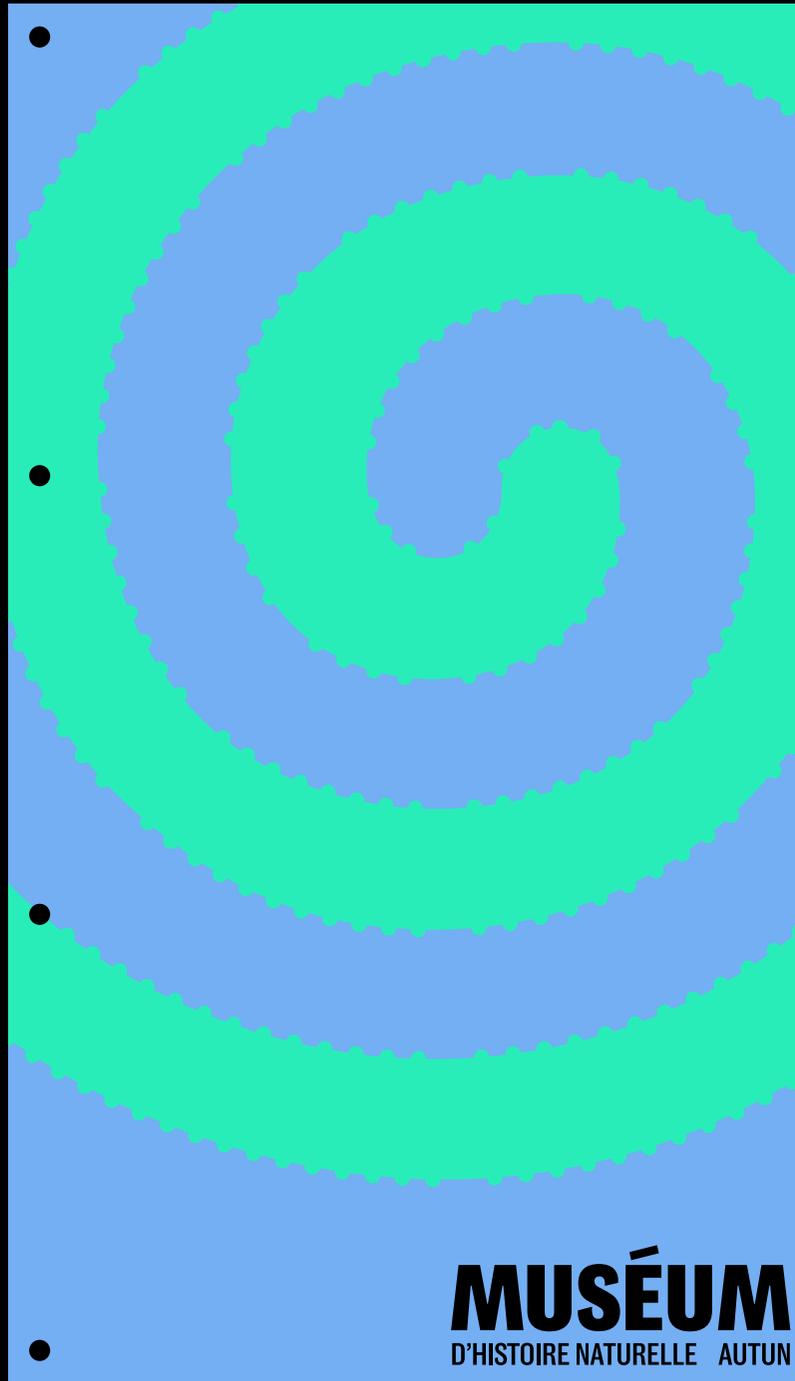
**BOTANIQUE**



**PALÉONTOLOGIE**



**ENTOMOLOGIE**



**MUSÉUM**  
D'HISTOIRE NATURELLE AUTUN

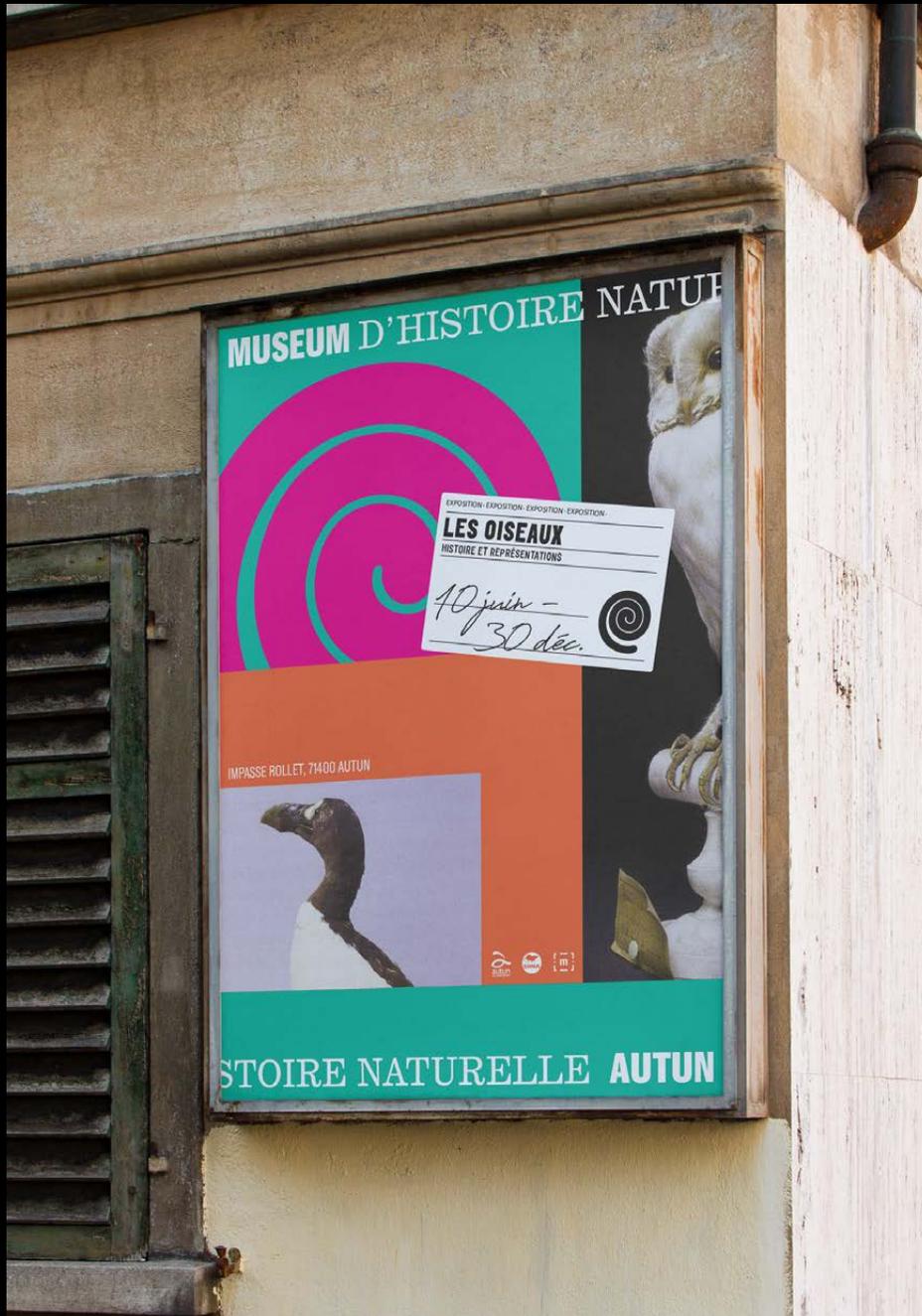


 **MUSÉUM**  
D'HISTOIRE NATURELLE AUTUN

**Autun**  
en dates et en chiffres

**Autun**





**Aude Médina**  
Directrice

03.85.52.09.15 - 06.40.77.09.54  
Aude.Medina@autun.com  
Impasse Rollet 71400 AUTUN  
[www.autun.com](http://www.autun.com)





# LUPO

Lupo (Loup en italien) est une petite épicerie italienne installée depuis l'automne 2024 à Lyon. Installé dans l'un des immeubles les plus étroits de la ville, ce lieu chaleureux propose une grande variété de produits de toute la botte, issus pour la plupart de producteurs familiaux.

Lupo se dote d'un logo entièrement et volontairement dessiné à la main, évocateur de spontanéité et générosité, à l'image de la cuisine de rue en Italie. Le loup, symbole historique de Rome, souvent perçu de manière péjorative dans l'imaginaire collectif se déjoue ici de ses caractéristiques négatives pour devenir une mascotte sympathique et accueillante.

Année	2024
Client	Lupo
Lieu	Lyon, Fr
Domaine d'activité	Épicerie fine
Savoir-faire	Logo, Identité visuelle, Enseigne
Supports	Print / Digital
Équipe	Luisa Bissoni (design d'espace), Étienne Faivre (photographies)



LUPO 

Épicerie fine italienne  
Street food

28



LUPO  
A EMPORTER  
STREET-FOOD  
ITALIENNE!  
Les randonnées  
sont là!

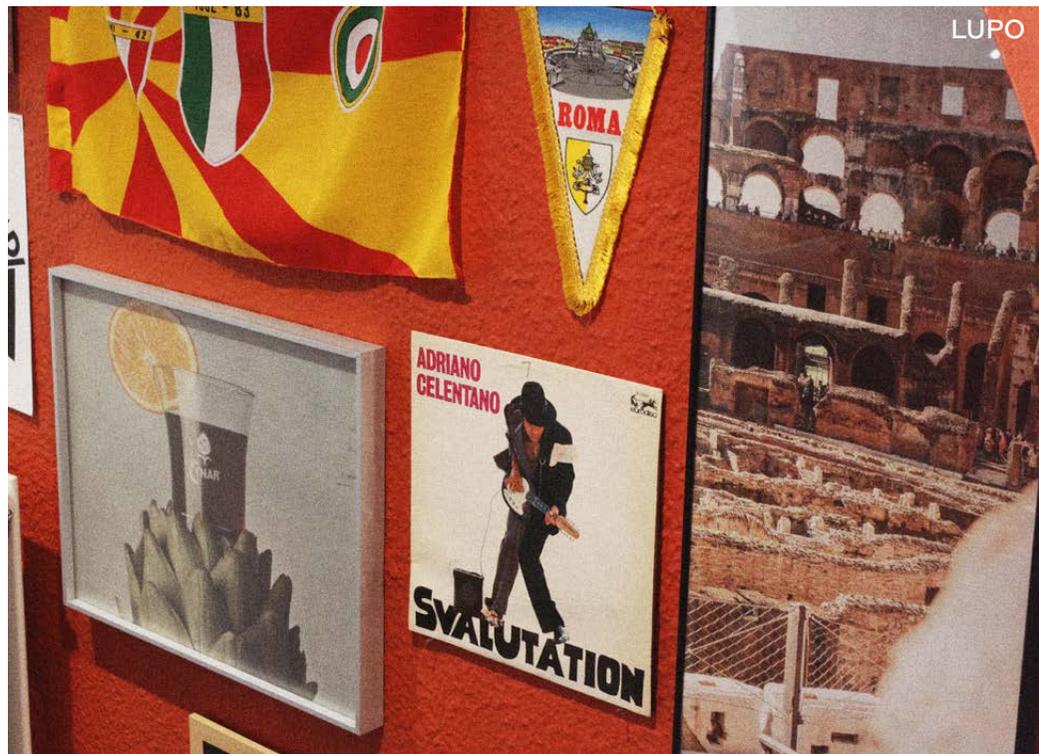
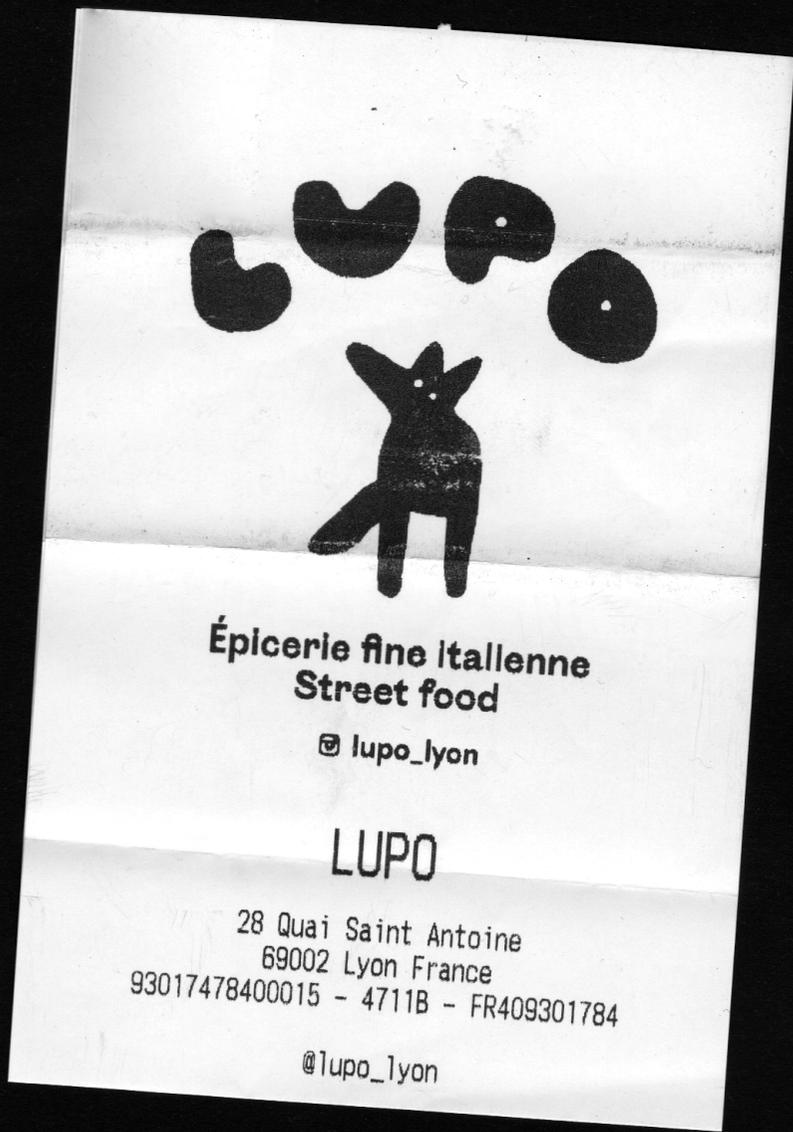






Épicerie fine italienne  
Street food

 lupo\_lyon





# BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN D'AUTUN

En 2020, le Musée Rolin et la Prison panoptique accueillent la 2e édition de la Biennale d'art contemporain Art Autun, sous le commissariat de Reniere & Depla. L'exposition, qui se déroule du 4 juillet au 27 septembre, présente les œuvres de 33 artistes français et belges dans ces deux lieux distincts.

L'identité visuelle repose sur le concept de dualité faisant écho à plusieurs éléments intrinsèques à l'exposition (2 commissaires, 2 zones géographiques, 2 lieux d'exposition, 2 langues...). Les éléments de l'identité visuelle suivent subtilement ce concept avec la mise en place d'un duo typographique, de deux couleurs principales et d'une relation/texte image évidente

Aussi, l'identité visuelle de l'événement met en avant les œuvres présentées, en les plaçant au cœur de la communication. Chaque élément visuel est conçu pour valoriser les propositions artistiques, comme pour continuer l'exposition en dehors des lieux.

Année	2020
Client	Art Autun / Musée Rolin
Lieu	Autun
Domaine d'activité	Art contemporain
Savoir-faire	Identité visuelle, signalétique, muséographie
Supports	Affiche, bâches, livret d'exposition, cartels...

# MVSEE ROLIN

## ART AUTUN

BIENNALE D'ART  
CONTEMPORAIN

4.07 — 27.09

#2020

*Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme. A. Lavoisier*



2020  
Art  
Autun

ART AUTUN  
4.07 — 27.09  
#2020



# ART 4.07 — 27.09 AUTUN #2020

BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN

*Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme.* Antoine Lavoisier

MUSÉE ROLIN

PRISON CIRCULAIRE

[www.artautun.fr](http://www.artautun.fr)



# ART 4 AUTUN #2020

BIENNALE D'ART C

*Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se tra*

MUSÉE ROLIN

[www.artautun.fr](http://www.artautun.fr)



**ART AUTUN**  
BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN  
**4.04 – 24.05 #2020**  
*Rien ne se perd,  
rien ne se crée,  
tout se transforme.*  
Antoine Lavoisier

MUSÉE ROLIN PRISON CIRCULAIRE



© Wim Delvoe, Concrete Mixer, 2019. Photo: Philippe Pélissier

Wim Delvoe, Concrete Mixer  
[www.artautun.fr](http://www.artautun.fr)

#2020  
Art  
Autun



ART AUTUN #2020

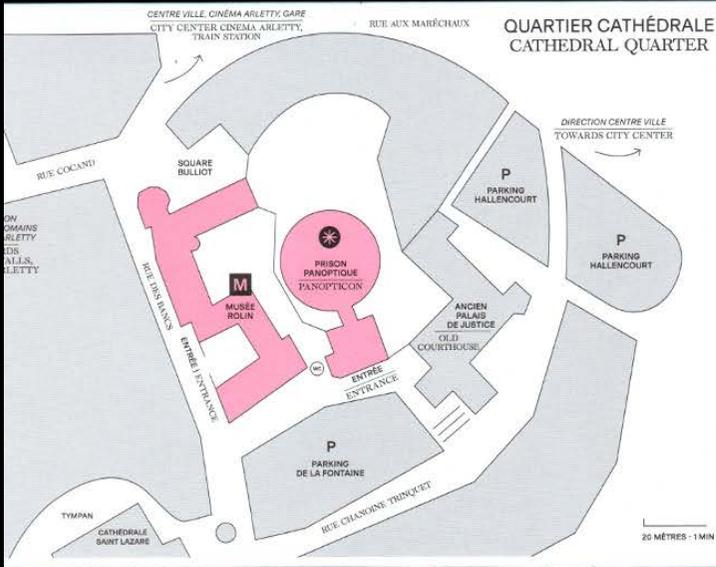
4.07 — 27.09

BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN



# PLANS

FR EN



CONTEMPORAINS  
MODERN ARTISTS

Musée Rolin | Rolin Museum

Prison circulaire | Panopticon prison

AGUIRRE Y OTEGUI, PHILIP 1981 [I, V]

Fasciné par l'animisme et le croyance en un esprit qui anime toute chose, Philip Aguirre y Otegui collectionne et utilise les objets du quotidien pour créer des sculptures intuitives selon une technique que l'on pourrait qualifier de sculpture automatique. Son message est clair et inspiré des événements politiques quotidiens. Artiste socialement engagé et profondément humaniste, il a les yeux rivés sur le monde, visitant fréquemment d'autres cultures et continents tels que l'Afrique et l'Amérique du Sud. Ses sculptures figuratives – telles que l'homme portant une pile d'assiettes – manquent souvent de caractéristiques individuelles afin de communiquer de manière universelle à propos de la condition humaine et de l'homme en général.

Philip Aguirre y Otegui is fascinated by animism and the belief that spirits are any where. This has led him to collect and use everyday objects to create original sculptures using a technique that could be described as "automatic sculptures". The messages he conveys are inspired by everyday political events. Socially engaged and deeply humanist, he has his eyes on the world, frequently visiting other countries and continents such as Africa and South America. His figurative sculptures – such as this man carrying a stack of plates – often lack individual characteristics in order to comment on the universality of the human condition and man in general.

peinture qui en macule la surface, certains tableaux montrant aussi le bord des images représentées. La peinture de Mireille Blanc ne consiste donc pas à prendre modèle sur une image photographique pour la reproduire mais bien à reproduire l'objet lui-même. Cette particularité, doublée par le crémeux de la touche, est une manière d'affirmer qu'une peinture n'est pas une image mais une surface, et donc une manière de souligner la parfaite autonomie de la peinture par rapport à son sujet. Extrait de *Deux symptômes*, Jean-Charles Vergne, 2018.

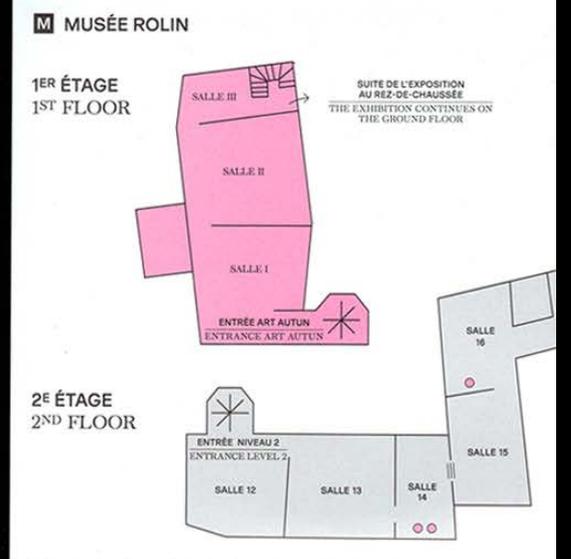
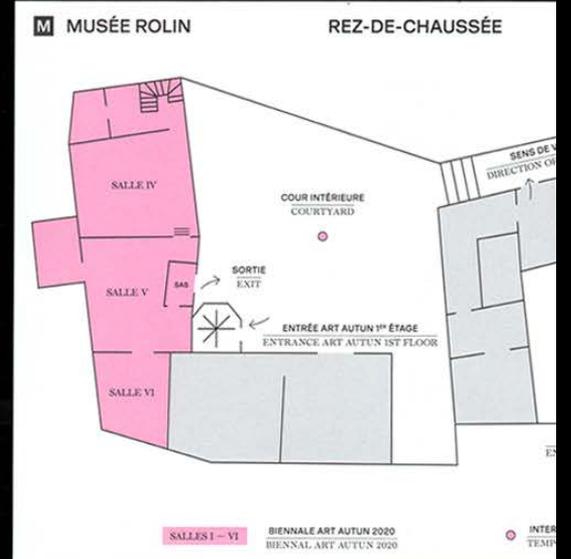
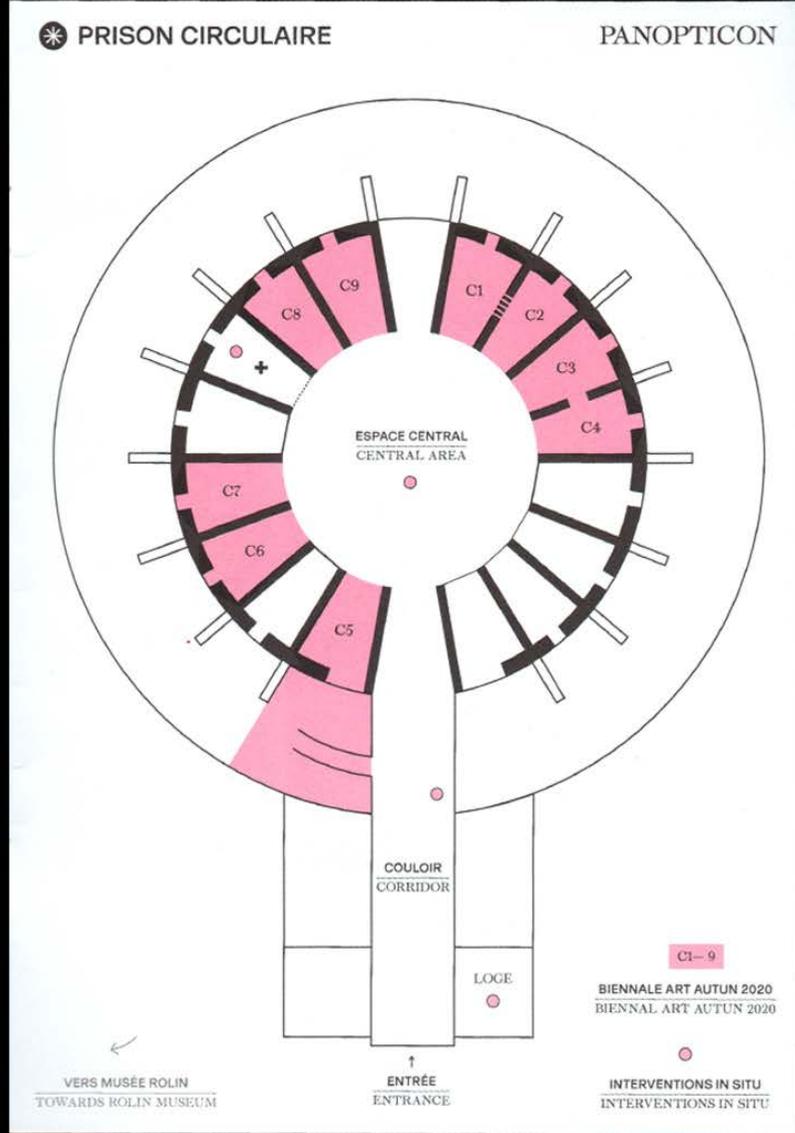
The subjects chosen by Mireille Blanc are most often photographs taken by the artist and depicted with scratches and paint stains smeared on its surface. Some of her paintings also reveal the frame of the images being represented. Mireille Blanc's paintings do not consist in taking images from a model and reproducing them, but rather in reproducing the object itself. This approach, coupled with the creaminess of her textures, is a way of asserting that paintings are surfaces, not just images. It's a way of emphasizing the autonomy of painting in relation to the subject they depict.

BOON, ELKE ANDREAS [I, V] [LOGE, +, C7]

Elke Andreas Boon est une artiste pluridisciplinaire. Elle compose et construit des installations avec des dessins, des objets, des photographies et des vidéos. Elle questionne la tension qui naît entre l'injonction aux attentes sociales et le désir d'y échapper. Elle éprouve les choix individuels par rapport au monde global. Succédant à une impression de beauté, voire même une certaine sensualité qui se dégage de l'œuvre, la réalité pénètre lentement et confronte le spectateur à un doute indéfinissable : celui de l'absurdité de l'être

BLANC, MIREILLE 1989 [I, II] [C9]

Les sujets choisis par Mireille Blanc sont le plus souvent des photographies prises par l'artiste et représentées avec les éventuelles rayures et taches de



# PERRINE

Perrine est une productrice et dj française, originaire de Lyon. Ses influences sont diverses, entre l'ambient et la house music, teintées d'acid music, qui composent des sets délicats et rythmés. Elle enchaîne depuis 2011 les sets à Nuits Sonores Tanger, au chalet à Berlin ou encore au Terminal à Lyon.

Photo: Juliette Valero / Studio Beguin

Année	2023-2024
Client	Perrine
Lieu	Lyon
Domaine d'activité	Musique
Savoir-faire	Logo, Identité visuelle, Motion design
Supports	Digital, réseaux sociaux
Équipe	Alain Papazian



*Gigs*

*April & MaY*

# P ERRINE

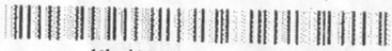
- |       |                                |       |
|-------|--------------------------------|-------|
| 26.04 | ACCIDENT THEORY'S<br>@LA JAVA  | PARIS |
| 10.05 | MINI SONORES<br>@NUITS SONORES | LYON  |
| 11.05 | NS CLUB<br>@LE SUCRE           | LYON  |



GIGS COMING IN FEBRUARY 2024



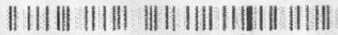
- 01.02 HAMBURG DE  
@FRAPPANT\_KACHELRAUM
- 02.02 BERLIN DE  
@REVEBYAEDEN  
Accident Theory's Party
- 16.02 PARIS FR  
@LAJAVABELLEVILLE



ti.bookjng.perrine@gmail.com



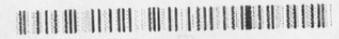
- =====
- 26.04 ACCIDENT THEORY'S PARTY PARIS  
@LA JAVA
  - 10.05 MINI SONORES LYON  
@NUITS SONORES
  - 11.05 NS CLUB LYON  
@LE TRANSBORDEUR
- =====



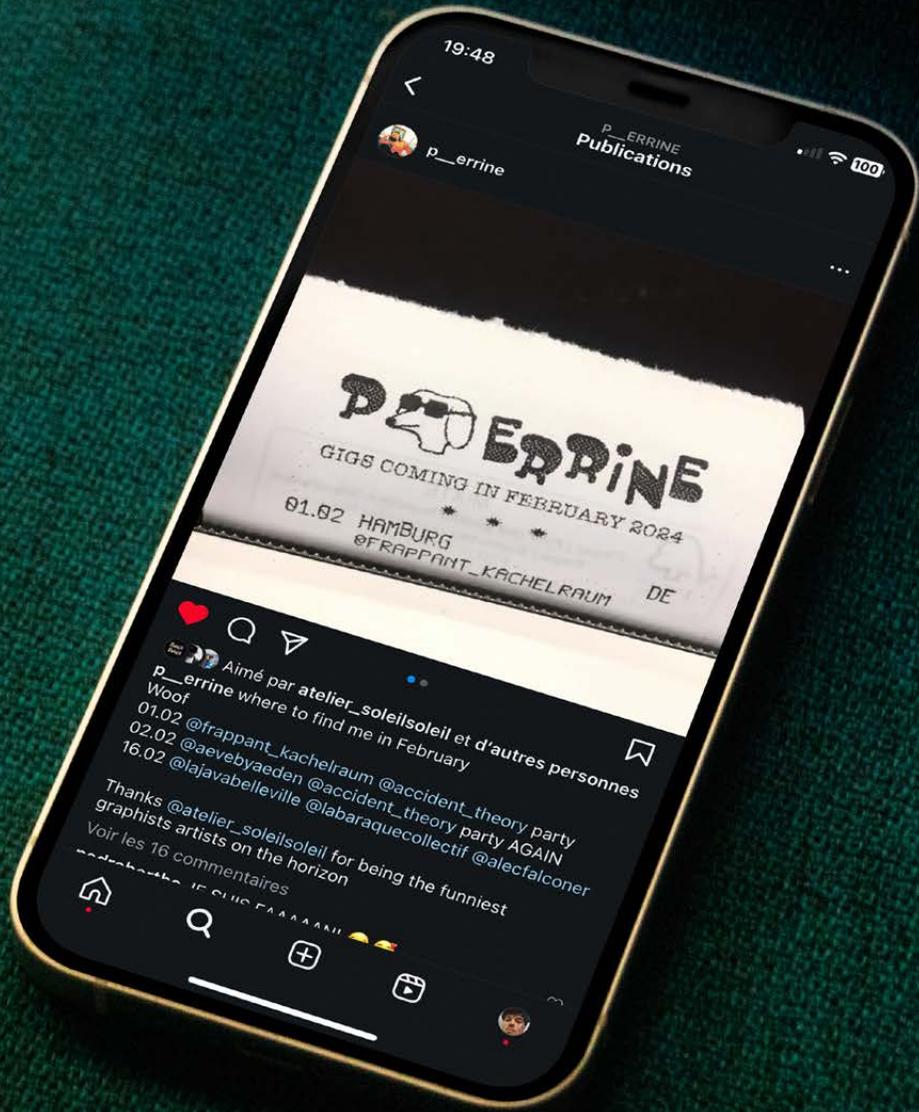
ti.bookjng.perrine@gmail.com



- \*\*\*\*\*
- 30.05 WERDEN SHOW LYON  
@LYL RADIO
  - 01.06 OPEN AIR MORLAIX  
@GDNTT
  - 08.06 B2B DJ CHUIMIX LYON  
@CONCORDANCE FEST.
  - 21.06 ALL NIGHT LONG B2B MUSH LYON  
@TERMINAL



ti.bookjng.perrine@gmail.com



**PERRINE**

GIGS COMING IN FEBRUARY 2024

\* \* \*

01.02 HAMBURG DE  
@FRAPPANT\_KACHELRAUM

02.02 BERLIN DE  
@AEVEBYAEDEN  
Accident Theory's Party

16.02 PARIS FR  
@LAJAVABELLEVILLE



kibooking.perrine@gmail.com

**PERRINE**

GIGS COMING IN FEBRUARY 2024

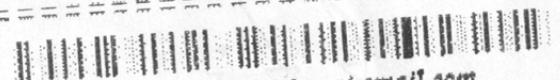
\* \* \*

01.02 HAMBURG DE  
@FRAPPANT\_KACHELRAUM



Gigs *April & MaY*  
**PERRINE**

- =====
- 26.04 ACCIDENT THEORY'S PARTY @LA JAVA PARIS
  - 10.05 MINI SONORES @NUITS SONORES LYON
  - 11.05 NS CLUB @LE TRANSBORDEUR LYON
- =====

  
 hibooking.perrine.at@gmail.com

Gigs *April & MaY*  
**PERRINE**



Aimé par atelier\_soleilssoleil et d'autres personnes  
 p\_errine hi June ! Fully recharged for a month of nice gigs ahead 🌟 See you here and there 🙌  
 Starting of tonight :  
 30.05 Werden show @lyl\_radio - Lyon  
 01.06 open air @gdntt\_ with @evaloza.music @blanca\_brusci @b.e.n.i.t.o\_ - Morlaix  
 08.06 b2b @dj\_chuimix @concordance\_festival - Lyon  
 21.06 b2b @mush\_ all night long @terminalclub - lyon

Merci @atelier\_soleilssoleil for the cool tick

\*\*\*\*\*

30.05 WERDEN SHOW  
 @LYL RADIO LYON

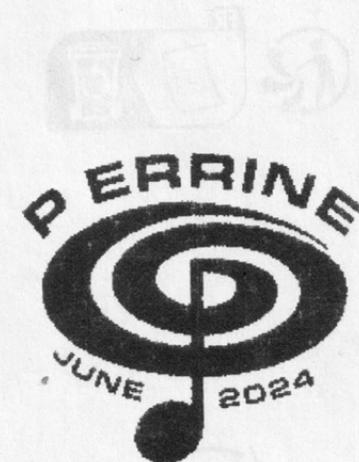
01.06 OPEN AIR  
 @GDNTT MORLAIX

08.06 B2B DJ CHUIMIX  
 @CONCORDANCE FEST. LYON

21.06 ALL NIGHT LONG B2B MUSH  
 @TERMINAL LYON



hi.boetjng.perrine.at@gmail.com



\*\*\*\*\*

# ZESTO



Zesto est un limoncello artisanal fabriqué en France en série limitée à partir de zestes de citrons biologiques de Sicile. La liqueur est produite à partir du Verdello, la variété de citron emblématique de la ville de Syracuse en Sicile.

L'identité visuelle repose sur un lettrage sur mesure, généreux, dessiné sans contreformes. L'étiquette se présente sous la forme d'un ruban de 3x9cm qui peut être collé de manière aléatoire lors de la mise en bouteille et qui rappelle subtilement la torsion du zeste du citron.

Année	2023
Client	Limoncello
Lieu	Lyon, France
Domaine d'activité	Food
Savoir-faire	Identité visuelle, Logo, Photographie, Illustration
Supports	Digital, réseaux sociaux
Équipe	Alain Papazian

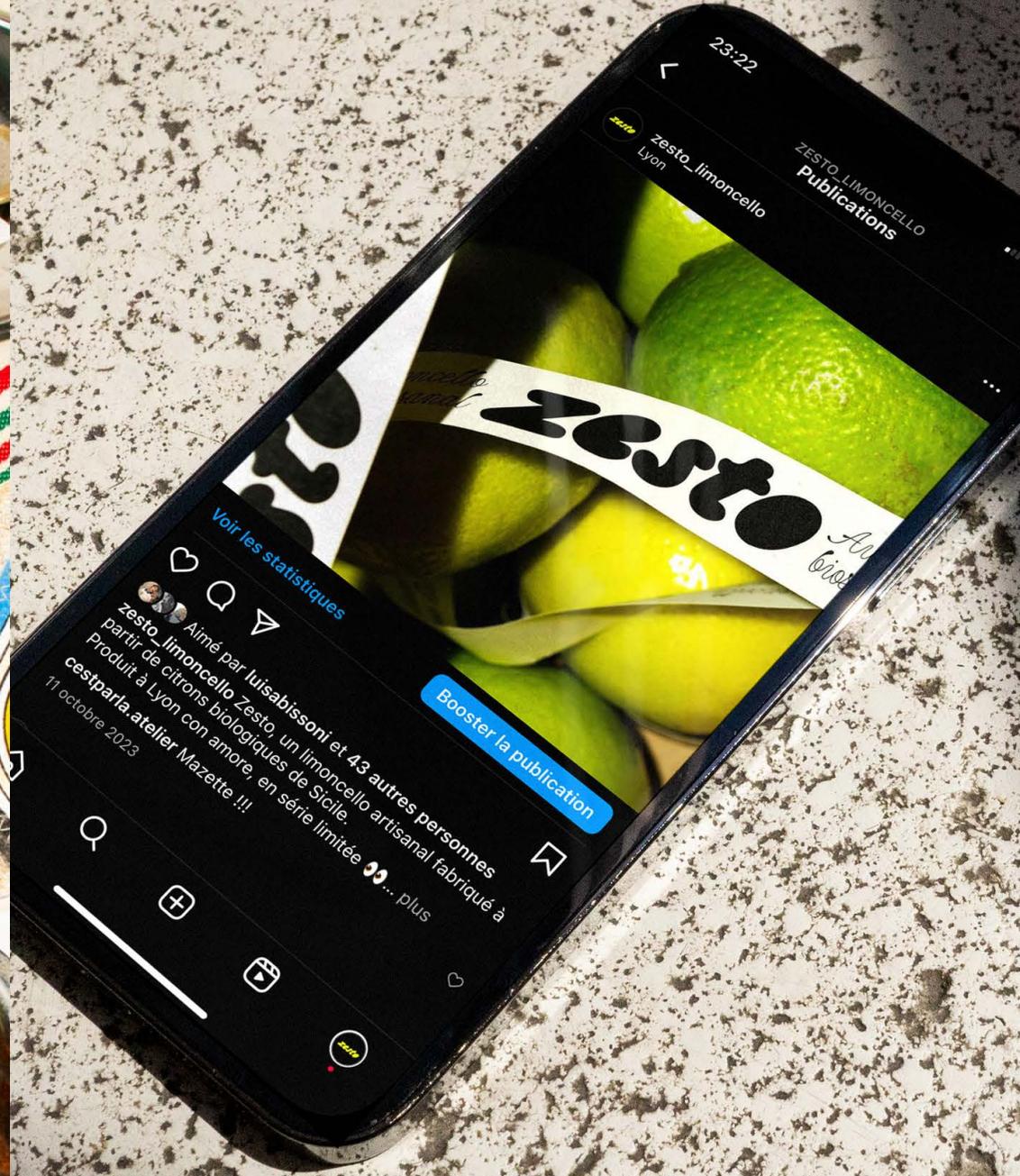


*Limoncello  
Artisanal*

**Zesto**

*Aux citrons  
bios de Sicile*

**Z**





CARTE BANCA 201  
A0000000421010  
CB  
11 10:09 21 A  
MANUARIU DIN N... 57  
01 JUN  
21000  
2010

PHOTOGRAPHIE

ZESTO



**Zesto**

*Limoncello  
Artisanal*

**Zesto**

*Aux citrons  
biens de Sicile*

**Zesto**

*Limoncello  
Artisanal*

**Zesto**



*Limoncello*  
CITRONS BIOLOGIQUES  
**Zesto**  
SIRACUSA, SICILIA  
*artisanal*  
32°



# CDN LE PRÉAU - VIRE NORMANDIE 23/24

Pour cette première saison, nous avons conçu un projet ancré sur le territoire en collaboration avec les publics. Le projet s'articule autour d'une grande place donnée à l'image. Un temps de shooting avec des virois-es, des spectateur-rices du théâtre a été guidé par l'envie de créer un moment collectif de partage.

En écho à la programmation du CDN, pour marquer la nouvelle identité du Théâtre et pour donner corps aux mots de la saison, chaque support donne à voir de larges compositons typographiques faisant écho à l'engagement à la prise de parole publique.

Année	2023
Client	CDN Le Préau
Lieu	Vire-Normandie
Domaine d'activité	Théâtre, Arts du spectacle
Savoir-faire	Identité visuelle, édition, design graphique, photographie
Supports	Charte graphique, affiches, brochure, feuilles de salle, réseaux sociaux
Équipe	Atelier Claire Rolland, Alain Papazian, Blandine Soulage







LES ENFAPÉES  
 Spectacle programmé dans  
 le cadre du festival Sphère  
 de 15 ans au 21 avril

DURÉE: 1H50

DANGER: 1H10  
 La maison  
 Saison Préau  
 100 ans

DÉS 14 ANS  
 dir. Elsa  
 La Grande Dame  
 Saison 2013

DANGER: 1H30  
 Les jeunes  
 sortent le mur, posés  
 villages, se rassent...  
 Tu trou s'ontre  
 t'es, parle à tu qu'que  
 t'es, parle à tu qu'que  
 t'es, parle à tu qu'que

temps d'une représentation.  
 l'expérience qui permettra aux jeunes trios d'imaginer  
 le mabase, ce mouvement inverse d'ascension de Dante,  
 que trigue à l'heure, l'Zkade de Trigue ou le Dyme Comadé  
 accés des participants, comme l'Orgasé  
 rétes, avec un créateur, est comme un chait sur  
 et, à son corneil, "Il a décidé ensemble de  
 n' d'un saison, les jeunes d'un  
 T'y a dedans, la bande part dans  
 du trou, une fille... Tu trou s'ontre  
 t'es, parle à tu qu'que  
 t'es, parle à tu qu'que  
 t'es, parle à tu qu'que

vous un arbre l'entrée du  
 phone pour voir  
 entre de la terre  
 ment des flambeaux  
 er  
 l'aurait voir  
 ercher

Sin vous contactez  
 Gorgée d'eau (p.10)

la ch



**LA MÉMOIRE BAFOUÉE**

*Janvier  
février*

MER 22 MAI - 18H30 LA HALLE MICHEL DRUCKER

## LA MÉMOIRE BAFOUÉE

DÈS 15 ANS ENQUÊTE D'IDENTITÉ DURÉE: 1H15

*Mise en scène  
Victoria Gál Rodríguez  
Dramaturge et mise en scène  
Victoria Gál Rodríguez  
(Cie L'Uroboros),  
Paulo Rosalino Seguel  
(MIMOS TEATRO)  
avec Christophe Boucher,  
Victoria Gál Rodríguez*

Création 2021  
Cie Uroboros (France),  
Cie Mimos Teatro (Chili)

Ce spectacle est né d'un processus d'écriture bilingue initié entre la metteuse en scène chilienne Paula Gonzales Seguel et l'artiste Victoria Gál Rodríguez, qui dans cette auto-fiction, questionne son triarritement entre la France et le Chili, alors plongé dans la dictature de Pinochet.

Récit d'une exilée politique de deuxième génération, ascension des traces laissées dans les corps par l'oppression, *La Mémoire bafouée* opère un incessant va-et-vient entre la mémoire personnelle et la mémoire historique, n'hésitant pas à utiliser le « nous » pour atteindre une forme d'universalité et interroger. Ce témoignage qui questionne une double identité, une culture chilienne et l'amour d'un pays en rupture sociale est à la croisée des langues et des langages artistiques, du théâtre, de la vidéo et de la musique, avec la présence sur scène d'un musicien à l'électro-violoncelle.

*il y a des souvenirs qui tentent,  
des souvenirs qui grandissent  
dans les fissures des dents*

34

JEU 23 MAI - 20H30 - DORFONTO SAR 25 MAI - 20H30 - SOULEUVRE-EN-BOCAIE

## LOPAKHINE DANSE A VIRE

*Dans le Bicyc*

DÈS 14 ANS DANSE ET RÉVÉLATIONS DURÉE: 1H30

*Création et mise en scène  
Liza Machover  
Collaborateurs scéniques, duo et chorégraphes  
Julien Moreau  
Liza Machover  
et Julien Moreau  
Régisseur chorégraphique  
Jean Gallo  
Vide: Alex Massell*

Création 2024  
Cie Superfamilles

*Lopakhine danse à Vire* est un solo conçu et mis en scène par Liza Machover pour un comédien danseur, Julien Moreau. Ce récit est entrecoupé de séquences filmées où des jeunes et moins jeunes habitants du territoire virois racontent leurs parcours et leurs choix esthétiques, autour de la thématique de l'émancipation. Celle à laquelle on aspire quand, sortant de son milieu d'origine, on fait une rencontre avec l'art.

Liza Machover poursuit ici un projet entamé avec *Une aux pères*, entre récolte d'expériences et travail au plateau.

Dans ce spectacle qui ne cesse de naviguer entre théâtre, danse et documentaire, c'est bien la trace de l'art qui est interrogée. Une trace qui marque les corps. Une trace qui nous transforme durablement et marque nos existences. Une trace, enfin, plus souterraine, qui vit parfois en nous sans qu'on n'en ait conscience.

*Je quitte le théâtre bulgare.  
Je ne puis pas expliquer  
ce que la vie de cette  
scène a mis en moi*

35

MER 14 FÉV - 20H30

## VIE ET MORT: RIEN DE RIEN !

*Création*

DÈS 14 ANS HUMOUR ET ABSURDITÉ DU MONDE DURÉE: 1H10

*Mise en scène  
Jean-Yves Ruf  
Texte  
Samuel Beckett,  
D'un ouvrage abandonné,  
Textes pour Jean - Y.  
Hector Malotru - J.  
Textes pour Jean - Y.*

Création de la Cie Théâtre Lacroix  
Coprésentation  
Baptiste Mayraz  
Médiation  
Aurélien Thomas  
Coprésentation  
Christian Dubet  
Lieux  
Les Ateliers du Préau

Création 2023  
Le Préau

*Recueil en ligne  
Dan Du Dan Jug (p.10)*

*De vous conseilise aussi!  
Dan Du Dan Jug (p.10)*

*J'ai renoncé avant de naître, ce n'est pas possible autrement, il fallait cependant que ça naisse, ce fut lui, j'étais dedans, c'est comme ça que je vois la chose, c'est lui qui a crié, c'est lui qui a vu le jour, moi je n'ai pas crié, je n'ai pas vu le jour, il est impossible que j'aie une voix, il est impossible que j'aie des pensées, et je parle et pense, je fais l'impossible, ce n'est pas possible autrement.*

Extreïs-Ramuel Beckett

20

VEN 16 FÉV - 20H30 AU PRÉAU

## VIE ET MORT: RIEN DE RIEN !

*Création*

DÈS 14 ANS HUMOUR ET ABSURDITÉ DU MONDE DURÉE: 1H10

Jean-Yves Ruf tourne autour des textes de Beckett depuis quelques années, au gré de ses ateliers pédagogiques, chaque fois étonné par la force de cette écriture, par l'intensité et la précision mentale qu'elle exige et par les possibilités physiques et imaginatives qu'elle offre. Avec Thibault Lacroix (comédien intense et habité dans *Antigone* et *Un soir chez Victor II*), ils ont été séduits par quatre textes méconnus, *D'un ouvrage abandonné*, *Textes pour Jean - Y.*, *Les Finités II* et *Textes pour Jean - Y.* Des textes qui déploient les mêmes thèmes, ceux de l'identité, des souvenirs qui s'effacent, se mélangent, se tissent avec l'imagination.

Le projet n'est pas de mélanger les textes ou de faire mine d'en former qu'un, mais d'assumer chacun d'eux dans sa spécificité, les rendre simples et accessibles, ce qu'ils sont, sans oublier une dimension essentielle de Beckett: son humour. Il y a chez l'auteur un grand rire sous-jacent, le rire du clown philosophe, qui pousse son imagination jusqu'aux confins.

*Rien n'est plus moi  
que rien*

LES ÉCHAPPEES  
100 ans  
Stage théâtre mêlé  
par Jean-Yves Ruf

21

MER 14 FÉV - 20H30

## LES TOURNÉES

23 24

48

JEU 23 MAI - 20H30 - DORFONTO SAR 25 MAI - 20H30 - SOULEUVRE-EN-BOCAIE

## LES TOURNÉES

23 24

49



septembre  
novembre

...aboliquement,  
- issu comme les l  
Dakh...  
LES 2024, avec u  
mélant musiques a  
folklorique. Ce mo  
solidarité sera acco  
ukrainien et d'une  
de Natacha Charpe  
Daughters, ainsi qu  
de Maxim Dondyuk  
Ce temps fort s'ach  
représentation des  
Montagne - MRLA, u  
de Pirandello mis en  
Berelowitsch, entre  
de l'imagination.

...AU PRÉAU

VEN 12 AVR · 20H30

PRIX RFI THÉÂTRE 2022

# PORT-AU-PRINCE ET SA DOUCE NUIT

DOMFRONT  
*Dans le Bocay*



ANS

CHANT D'AMOUR

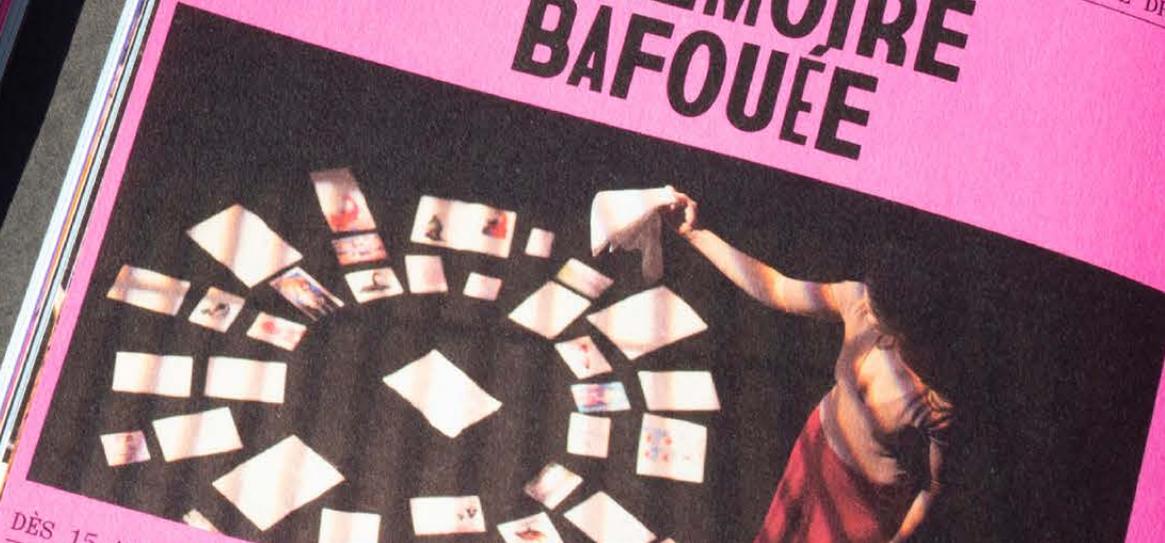
DURÉE: 1H20

Dans une chambre de Port-au-Prince, à la lumière d'une bougie, un couple vibre, s'aime, pleure, se souvient et se déchire au rythme d'une ville en proie à la violence. Zily veut quitter la ville, avec Ferah. Ce dernier, qui travaille à l'échelle de la ville, ne se résout pas à quitter son île. Ont-ils le choix que de se séparer ?  
La pièce en partie autobiographique de Gaëlle Bien-Aimé se déroule dans une chambre forte, dans l'essence de la ville. Les personnages sont nappés...

MER 22 MAI · 18H00

# LA MÉMOIRE BAFOUÉE

LA HALLE MICHEL DE



DÈS 15

JCDecaux

**SOUS SAISON NOS**  
*23-24*

DU THÉÂTRE,  
DU CIRQUE, DE LA MUSIQUE.  
20 SPECTACLES ET 2 FESTIVALS...  
PARCOUREZ LE MONDE DEPUIS VIRE. SURPRENEZ-VOUS!

**YEUX**



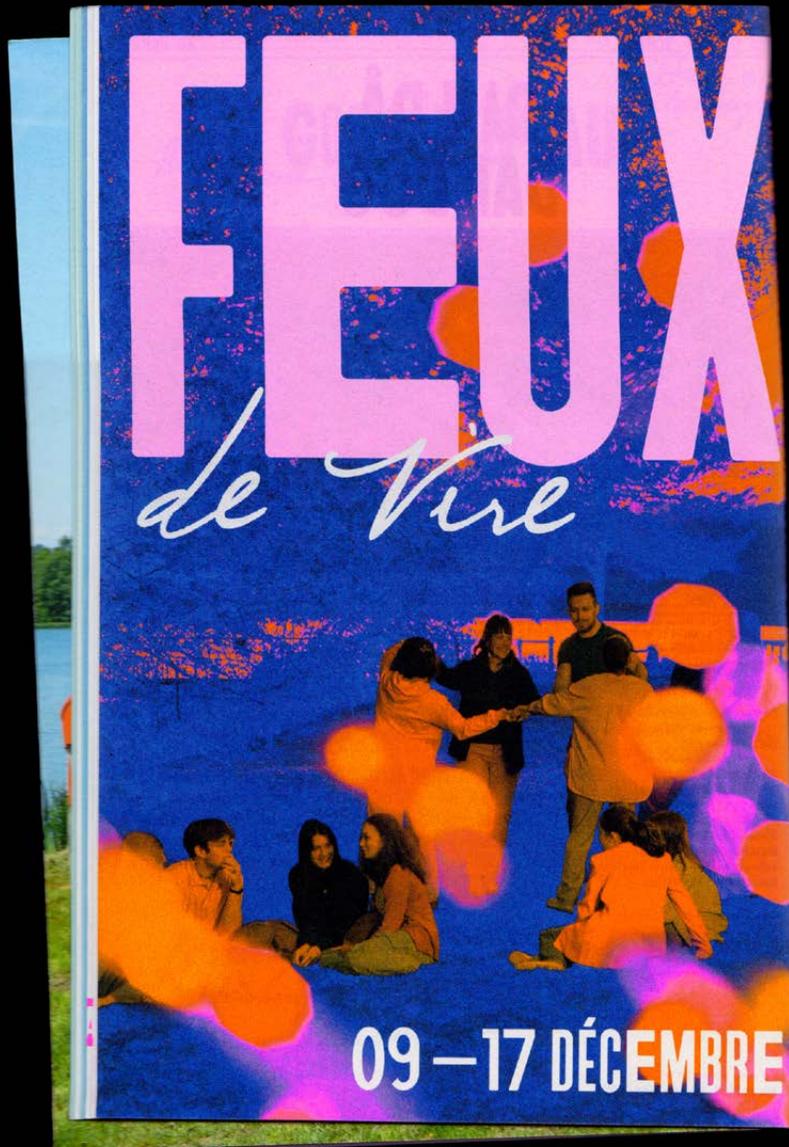
*Le Préau*

**S**

*Saison*  
*23-24*

**N**

**F**



COMÉDIE POLAIRE (POUR 7 PERSONNAGES)  
DURÉE: 3H30

MAR 4 AVRIL · 20H  
MER 5 AVRIL · 20H

# POUR QUE LES VENTS SE LÈVENT UNE ORESTIE

LES ÉCHAPPÉES  
BORD PLATEAU LE MAR 4 AVRIL

*Le Préau*  
Centre Dramatique National  
de Normandie - Vire



FESTIVAL *Le Préau* 21-28 MAI 2024

# À VIF

*Chants de batailles*

## CHANTS DE BATAILLES

Chacun des spectacles de l'édition 2024 traitera à sa manière des chants que l'on porte, des batailles que l'on mène, avec soi et avec le monde, pour se construire, pour être ce qu'on veut être, de notre identité et de nos origines. Ce qu'on aimerait changer et voir changer dans notre société aussi. Et si l'art et nos imaginaires pouvaient être en capacité de transformer durablement?

Cinq spectacles traversés donc par une thématique commune, mais aux esthétiques au pluriel: théâtre documentaire, danse, récit intime, stand-up musical... Et une création mêlant artistes et habitants, avec des adolescent-es et un chœur d'habitant-es avec des adolescent-es.

Le Festival À VIF, c'est 10 jours de fêtes, de rencontres, avec les artistes, entre amateur-trices et spectateur-trices. Un temps privilégié où les adolescent-es et les adultes peuvent découvrir, partager, jouer la création contemporaine sous toutes ses formes, et dialoguer ensemble au travers du théâtre et de ses convictions. C'est un festival de tous les idéals, ouvert à tous les âges!

Nous vous attendons nombreux-ses!

Lucie Berelowitzsch

---

MAR. 21 MAI - SOIRÉE AU PRÉAU  
SCOLAIRES: JEU. 23, VEN. 24, MAR. 25 MAI À 14H  
DES 14 ANS DÉBUT: 1830

## LE CŒUR DE LA TERRE

*Création participative*

Un jour une adolescente qui s'enfuit de son lycée, découvre au détour d'une marche en forêt, sous un arbre, un trou. Un tunnel qui semble sans fin. Elle revient le lendemain avec un groupe d'amis, décidée à partir à l'aventure. Et le voyage dans le ventre de la terre commence.

*Le Cœur de la terre* est un poème nourri des expériences des participant-es, comme un chant sur le rêve d'un ailleurs. Une exploration initiatique de thèmes chers à l'auteur, qui irrigue les grands récits comme l'*Odyssée* d'Homère. Une expérience qui permettra aux trente jeunes au plateau d'imaginer leurs propres figures tutélaires, qui les porteront le temps d'une représentation.

Texte, mise en scène et scénographie: Simon Falguères (artiste associé) Collaboreur-ice artistique: Louis de Villers Création participative avec un groupe d'adolescent-es de Vire et de Bocage, des lycéens franciliens et Soledad Bonny et Lala Roy (comédiennes permanentes) Création 2024 Le Préau

SAM. 25 MAI - 18H AU LYCÉE MARIE CURIE  
SCOLAIRES: JEU. 23, VEN. 24, MAR. 25 MAI À 14H  
DES 14 ANS DÉBUT: 1810

## MERCI DE VOTRE COMPRÉHENSION

Entre deux sessions de travail à la chaîne au Parc Astérix, une araignée pleine d'ambition vient nous présenter une maquette de son futur solo: un mélange de stand-up et de comédie musicale autour de la chanson *I am what I am* de Gloria Gaynor. Un premier spectacle, autobiographique et jubilatoire, qu'Elsa Delmas résume ainsi: « une performance sur les araignées, les boulots de merde et l'acceptation de soi ».

Jeu: Elsa Delmas dite l'Araignée 2 Conception et mise en scène: Elsa Grzeszczak et Elsa Delmas Création 2023 La Crevette-Mante

SAM. 25 MAI - 18H AU LYCÉE JEAN MEUNIER  
SCOLAIRES: MER. 22, JEU. 23, VEN. 24, MAR. 25 MAI À 14H  
DES 15 ANS DÉBUT: 65min

## FILLE DE

*Pourquoi je pars?  
Qu'est-ce que je quitte?*

Ce spectacle est une histoire: celle de l'autrice Lella Anis, qui a quinze ans lorsqu'elle quitte le Burundi pour atterrir dans une petite ville de France. Elle se confronte au regard des autres. Est-elle immigrée, lui demande-t-on souvent. Dans un dispositif conçu dans une relation directe au public, Lella Anis fait entendre sa voix, celle de sa mère, de son père, de sa sœur et de son petit frère, et toutes les voix de ceux qui arpentent les chemins de l'exil.

Texte et Jeu: Lella Anis Mise en scène et scénographie: Justine Bachelet Production 2022 Cie La Base

10 JOURS DE RENCONTRES, FÊTES, SPECTACLES... UN FESTIVAL DE TOUS LES IDÉALS, OUVERT À TOUS LES ÂGES.

WWW.LEPREAUCDN.FR

**CONTACT**

Studio Paul Andali

[studiopaulandali.com](http://studiopaulandali.com)

[contact@studiopaulandali.com](mailto:contact@studiopaulandali.com)

+33 611831523

Instagram: Studio Paul Andali